



DK

NO

SE

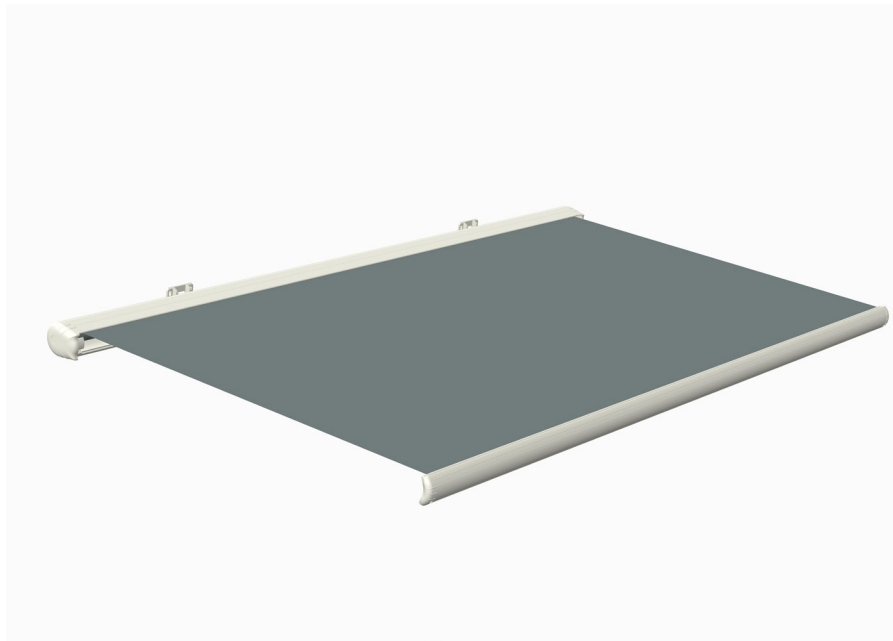
FI

GB

DE

PL

ES



# Outfit

Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning  
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung  
Podręcznik użytkownika · Manual de instrucciones

# Markise med motor



## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

## TEKNISKE DATA

Model:	100242-100245-100269-100271-106748-106749-106750-106751-106752
Dug:	Polyester
Indkapsling:	Helkassette
Hældning:	0-45°
Maks. vindhastighed:	8 m/s
Mål/vægt:	
100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350×300 cm / 53.7 kg
106749:	350×300 cm / 53.2 kg
106750:	480×300 cm / 72kg
106751:	480×300 cm / 72kg
106752:	480×300 cm / 72kg
Spænding/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	
100269, 629153, 100242, 106748, 106750	198 W
100245, 100271, 100273, 106749/106751, 106752	205 W
Beskyttelsesklasse:	IP44
Batteri til fjernbetjening:	DC1600A: CR2450 3V, DC90: CR2430 3V

## **SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER**

Markisen er beregnet til at give skygge for solen. Den er ikke beregnet til overdækning ved nedbør.

Markisen må ikke være rullet ud, hvis det blæser mere end 8 sekundmeter.

Rul altid markisen ind, hvis den ikke skal bruges.

Markisen må ikke bruges i frostvejr.

Markisen må ikke bruges, hvis dens mekaniske dele ikke fungerer korrekt.

Sørg for, at monteringsstedet kan tåle belastningen af markisen.

Hæng ikke noget op i markisens stel.

Anbring ikke en tændt grill eller andre varmekilder eller steder med åben ild under markisen.

Markisens dug skal være stram, når den er rullet ud.

Dugen må ikke være våd, når den rulles ind.

Bemærk! Hvis du vil montere markisen på andet end en mur (af mursten, beton, gasbeton eller lignende), skal du selv købe skrue, der er beregnet til materialet på monteringsstedet!

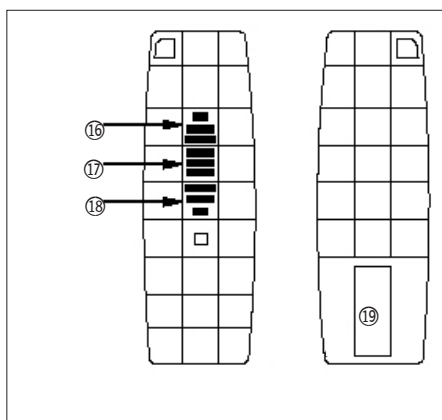
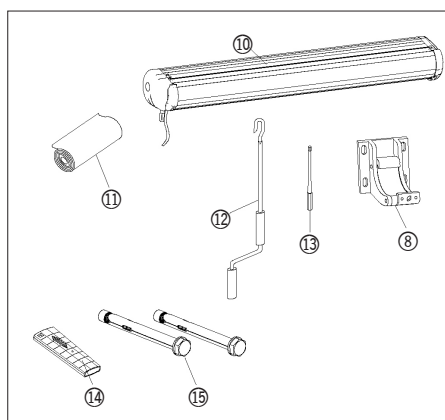
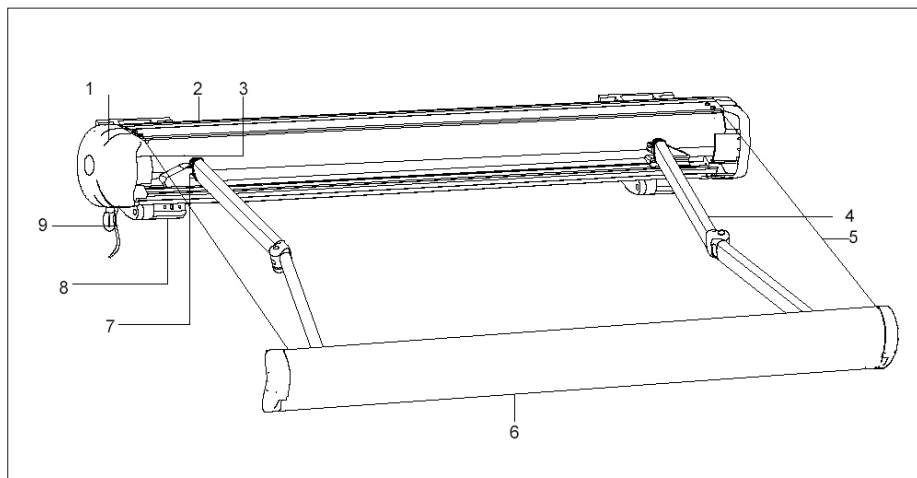
Markisen må maksimalt rulles ud og ind 2 gange i træk, da motoren ellers kan blive overophedet. I tilfælde af overophedning slår en indbygget sikring motoren fra i cirka ½ time for at beskytte den.

### **ADVARSEL!**

Før markisen åbnes, skal alle beslag være monteret sikkert på væggen, og alle bolte skal være spændt korrekt. LUK ALTID markisen i stormvejr, blæsevejr, regn og når den ikke anvendes. I modsat fald kan det medføre personskader og/eller materielle skader. Forlængerarmene står under højt tryk og kan også medføre alvorlige personskader og materielle skader. Forsøg aldrig at reparere eller adskille disse.

## MARKISENS DELE

1. Endestykke
2. Kasette
3. Motor
4. Arm
5. Dug
6. Forreste tværstang
7. Armled
8. Vægbeslag
9. Ledning
10. Markiseenhed
11. Skabelon til huller
12. Håndsving
13. Justeringsnøgle
14. Fjernbetjening
15. Ekspansionsbolte (M10x110)
16. Knappen OP
17. Knappen STOP
18. Knappen NED
19. Batterirum

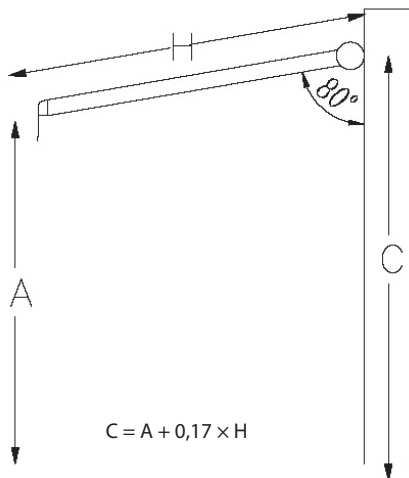


## MONTERING

Monteringen kræver en vis teknisk forståelse.

Vær tre personer om at montere markisen.

Selve montagen kan du selv klare, men vi gør opmærksom på, at den elektriske del af montagen skal udføres af en autoriseret el-installatør, da varen er leveret uden stikprop. Markisen bør danne en vinkel på cirka 80 grader i forhold til muren, når den er slået ud. Monteringshøjden (C) skal beregnes som den ønskede højde yderst på markisen (A) plus  $0,17 \times$  markisens udfald (her  $0,17 \times 250 \text{ cm} = 43 \text{ cm}$ ).

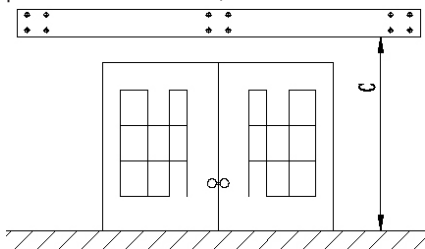


Hvis du i stedet ønsker en vinkel på  $60^\circ$  i forhold til muren, skal du erstatte konstanten 0,17 i beregningen med 0,50 for at få monteringshøjden.

Hvis du i stedet ønsker en vinkel på de maksimale  $45^\circ$  i forhold til muren, skal du erstatte konstanten 0,17 i beregningen med 0,71 for at få monteringshøjden.

Markisens laveste punkt bør være mindst 250 cm fra gulvet, når markisen er rullet ud.

Der skal være et frirum på 10 cm over og 60 cm på hver side af markisen, når den er monteret.



Rul skabelonen (11) ud, og sæt den vandret op på monteringsstedet.

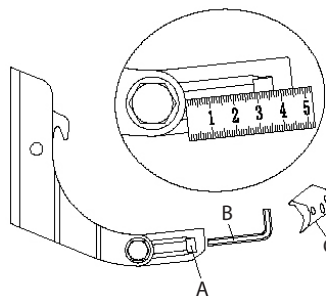
Bor huller i muren til vægbeslagene.

Hullerne skal være 12 mm i diameter og 100 mm dybe.

Sæt ekspansionsboltene (15) ind i hullerne på vægbeslagene (8), og pres ekspansionsboltene ind i de borede huller.

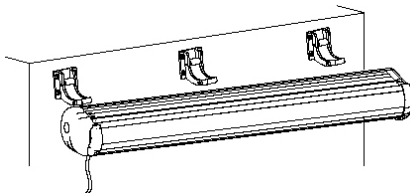
Kontroller, at alle beslag er på en vandret linje i forhold til hinanden.

Spænd beslagene fast ved at stramme ekspansionsboltene med en svensknøgle.



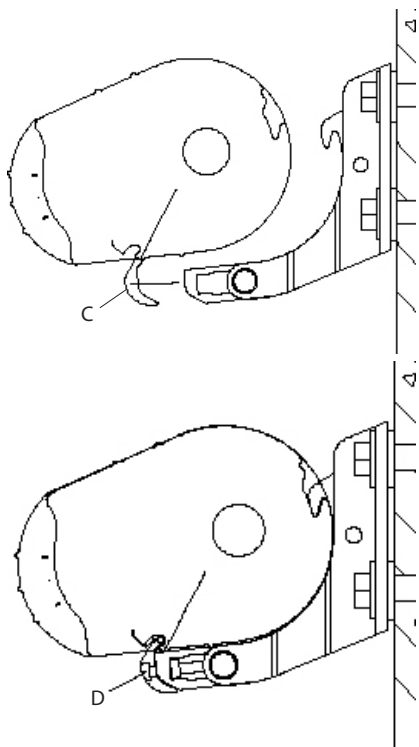
Skrue holderne (C) og boltene af beslagene. Løsn stilleskruerne (A) på beslagene med en sekskantnøgle (B), og træk støttepladen ud, så afstanden til beslaget er mindst 40 mm. Ved en afstand på 45 mm vil markisens vinkel være  $80^\circ$  i forhold til muren.

Bemærk! Støttepladerne skal indstilles ens på alle beslag.



Der medfølger 2 beslag til markiser  $< 4 \text{ m}$ . Der medfølger 3 beslag til markiser  $> 4 \text{ m}$ .

Sæt markiseenheden (10) ind i beslagene. Spænd markisen fast i beslagene med holderne (C) og boltene (D). Spænd låsemøtrikkerne på beslagene.



Kontroller med et vaterpas, at markisen er i vater. Hvis det ikke er tilfældet, skal du løsne låsemøtrikkerne på vægbeslagene, dreje på stilleskruen, til markisen er i vater, og spænde låsemøtrikkerne igen.

Du kan på samme måde ændre markisens vinkel i forhold til muren.

Kontroller, at markisen sidder forsvarligt fast på monteringsstedet.

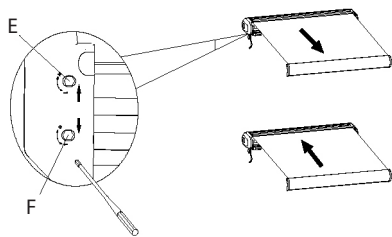
Slut markisens ledning (9) til et egnet strømudtag.

## BRUG

Vigtigt! Brug kun fjernbetjeningen, hvis der er frit udsyn til markisen.

Tryk på knapperne NED (18) eller OP (16) på fjernbetjeningen (14) for at rulle markisen ud eller ind. Tryk på knappen STOP (17) for at stoppe markisens bevægelse.

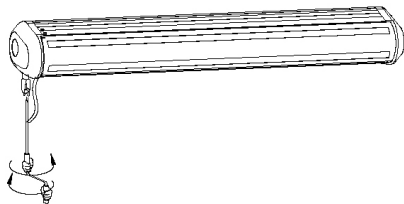
Du kan indstille markisens yderpositioner ved at dreje på knapperne (E, F) med justeringsnøglen (13).



Den hvide knap (E) bestemmer den indrullede position for markisen.

Den røde knap (F) bestemmer den udrullede position for markisen.

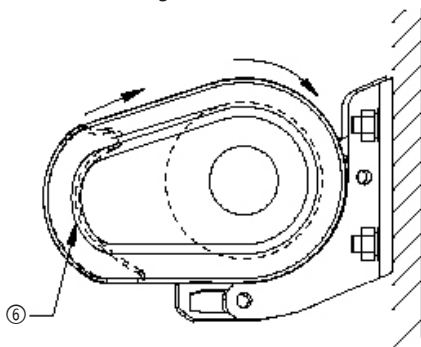
Hvis markisen ikke er sluttet til strøm, kan du også betjene den manuelt: Sæt håndsvinget i øjet ved udvekslingen. Drej håndsvinget for at rulle markisen ud eller ind.



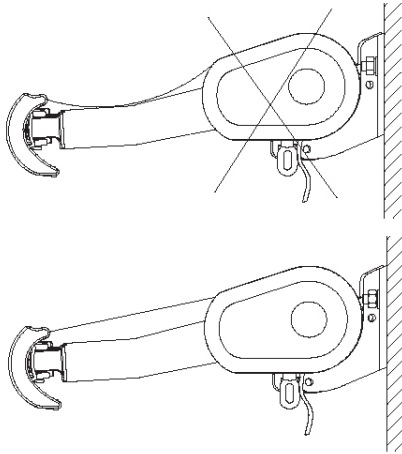
Når den forreste tværstang rører kassetten, må du ikke forsøge at rulle markisen længere ind!

## KORREKT OG FORKERT BRUG

Forsøg ikke at rulle dugen længere ind, når den forreste tværstang (6) rører ved kassetten.

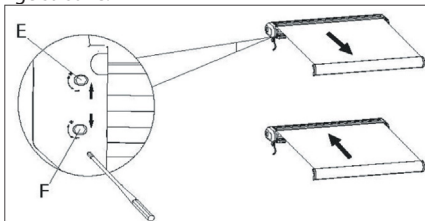


Dugen skal være stram og må ikke hænge, når markisen er rullet ud.



## 1. JUSTERING AF YDER-/INDERPOSITIONER

Du kan indstille markisens yderpositioner ved at dreje på knapperne (E, F) med medfølgende justeringsnøgle eller en sekskantsnøgle str. 4. OBS! Man Skal kun dreje en kvart omgang af gangen, så kan man høre motoren bevæge sig lige så stille.



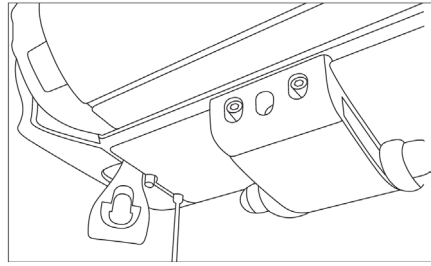
Den hvide knap (E) bestemmer den indrullede position for markisen.

Knappen drejes mod plus for at køre ind og mod minus for at køre ud. (Hvis markisen står og brummer, når den er inde, skal man dreje på minus).

Den røde knap (F) bestemmer den udrullede position for markisen.

Knappen drejes mod plus for at køre ud og mod minus for at køre ind. (Hvis dugen bliver slap, skal man køre den ind igen).

Hvis man drejer den mod minus, skal man køre markisen ind og ud med fjernbetjeningen for at se, hvordan justeringen er.

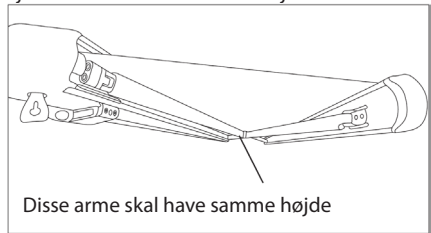


## 2. JUSTERING AF MARKISEARME

For at denne justering kan foretages, SKAL punkt 1 være afklaret. Denne justering kræver 2 personer.

Rul markisen ud så den er ca. 40 cm åben.

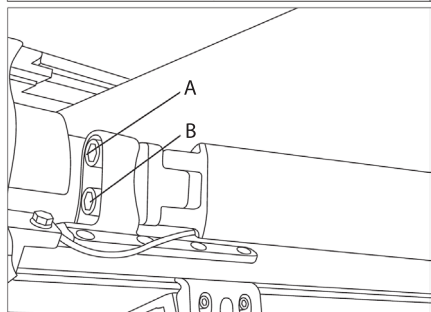
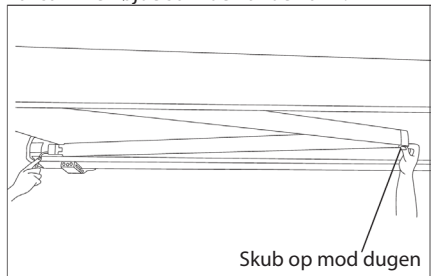
Tjek om armene har samme højde.



Juster armene således:

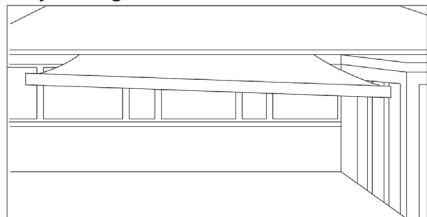
Person 1 løfter den hængende arm op, så den er lidt over den anden arm, imens person 2 løsner skruer A og B.

Derefter strammes skruer A, indtil markisearmen har samme højde som den anden arm.

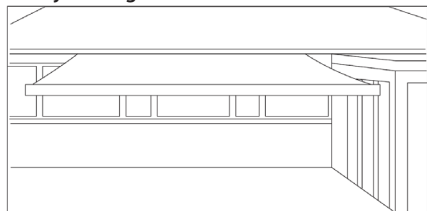


### 3. JUSTERING AF SKÆVHED, NÅR MARKISEN ER KØRT HELT UD

#### Før justering



#### Efter justering



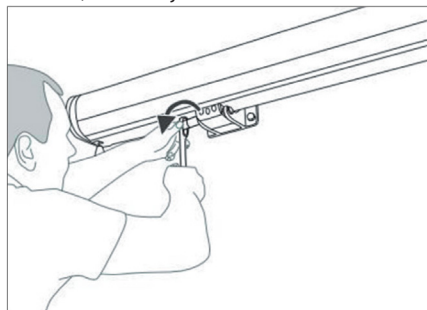
Udgangspunktet er, at punkt 2 er afklaret.

Markisen skal kunne køre uhindret ind og ud af kassetten, inden nedenstående kan udføres.

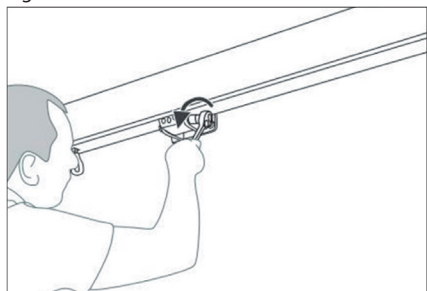
Denne justering kræver 2 personer.

Kør markisen så langt ud, som den kan.

Løsn skruerne på begge sider af vægbeslaget i den side, som skal justeres.

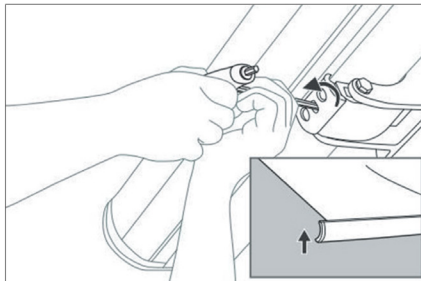


Figur 1



Figur 2

Person 1 løfter fronten af markisen opad til det ønskede niveau. Person 2 justerer skruen som vist nedenfor.



Skal markisen justeres nedad, skal der skrues med uret.

Når markisen er justeret, skrues skruerne fast igen på vægbeslaget (figur 1 og 2).

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Kontroller og smør udvekslingen med smørespray eller syrefri olie mindst hver 3. måned.

Tør markisens metaldele af med en hårdt opvredet klud.

Kontroller regelmæssigt, at markisen sidder forsvarligt fast på monteringsstedet, og at alle dele er fuldt funktionsdygtige.

Hvis markisen er tilsluttet strøm og ikke reagerer på fjernbetjeningen, skal du udskifte batteriet i fjernbetjeningen.

Husk at vende polerne korrekt.

Produkttypens entydige identifikationskode:

100242:	480x300 cm/ 72 kg
100245:	480x300 cm/ 72 kg
100269:	350x300 cm/ 53,3 kg
100271:	350x300 cm/ 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53.7 kg
106749:	350x300 cm / 53.2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg

Tilsligtet anvendelse: Markise

Fabrikant: Schou Company A/S, Andreas Schous Vej 63  
DK – 6000 Kolding

System til vurdering og kontrol af bestandigheden af byggevarens ydeevne jf. bilag V:  
System 4

Harmoniseret standard EN 13561:2004+A1:2008

Testorgan INTERTEK

Navn Intertek Testing Service. Shenzhen Ltd Guangzhou Branch.

Adresse Room 4103 & 4203, No. 63, Punan Road, Huangpu District, Guangzhou, China.

Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniseret teknisk specifikation
Vindmodstand	Klasse 1	EN 13561:2004+A1:2008
Modstandsdygtighed over for vandlomme	Klasse 1	
Driftsindsats	Klasse 4.	
Udholdenhed	Klasse 1	

Erklæret ydeevne:

Ydeevnen for det ovenfor beskrevne produkt er i overensstemmelse med det angivne sæt af ydeevnedeklarationer. Denne ydeevnedeklaration udstedes i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011, alene på den ovenfor identificerede fabrikants ansvar:

Underskrevet for og på vegne af fabrikanten af:

Kolding 08.12.2025

Kirsten Vibeke Jensen/ Compliance manager

## EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

<b>Fabrikant:</b>	
<b>Virksomhedsnavn</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>By</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar og erklærer hermed, at produktet

<b>Produktidentifikation:</b>	<p>Produkt: Markise med motor i forskellige farver og størrelser fra 3,5 m x 2,5 m op til 5 x 3 m.  Mærke: OUTFIT Varenr.: 6716006404, 100240, 100242, 100269, 101527, 101529, 101530, 106747, 106748, 106750, 629153, 6716006300, 6716006301, 6716006302</p>
-------------------------------	---

**Billedidentifikation:**



er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU-direktiv(er) (herunder alle gældende tilføjelser)

Referencenumre	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	

Henvisninger til standarder og/eller tekniske specifikationer, der anvendes i denne overensstemmelseserklæring, eller dele deraf:

Numre på harmoniserede standarder	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Hvor det er relevant, skal der henvises til de gældende dele eller afsnit i standarden eller den tekniske specifikation.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Kolding 19/01/2026

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager

**EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

<b>Fabrikant:</b>	
<b>Virksomhedsnavn</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>By</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar og erklærer hermed, at produktet**

<b>Produktidentifikation:</b>	Produkt: Markise med motor i forskellige farver og størrelser fra 3,5 m x 2,5 m op til 5 x 3 m. LED-lys Mærke: OUTFIT Varenr.: 629154, 100245, 100271, 100273, 106749, 106751, 106752
-------------------------------	---



er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU-direktiv(er) (herunder alle gældende tilføjelser)

Referencenumre	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	2009/125/EC

**Henvisninger til standarder og/eller tekniske specifikationer, der anvendes i denne overensstemmelseserklæring, eller dele deraf:**

Numre på harmoniserede standarder	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Hvor det er relevant, skal der henvises til de gældende dele eller afsnit i standarden eller den tekniske specifikation.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Kolding 19/01/2026

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

## MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.



---

### SCHOU AFTER SALES

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse. Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Fremstillet i P.R.C.  
Fabrikant:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informations-lagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

---

# Markise med motor



## INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell::	100242-100245-100269-100271-106748-106749-106750-106751-106752
Duk:	Polyester
Innkapsling:	Helkassett
Helling:	0-45°
Maks. vindhastighet:	8 m/s
Mål/vekt:	
100242:	480x300 cm/ 72 kg
100245:	480x300 cm/ 72 kg
100269:	350x300 cm/ 53,3 kg
100271:	350x300 cm/ 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53.7 kg
106749:	350x300 cm / 53.2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg
Spenning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	
100269, 629153, 100242, 106748, 106750	198 W
100245, 100271, 100273, 106749/106751, 106752	205 W
Beskyttelsesklasse:	IP44
Batteri til fjernkontroll:	DC1600A: CR2450 3V, DC90: CR2430 3V

## **SPESIELLE SIKKERHETSREGLER**

Markisen er ment å skulle gi skygge for solen. Den er ikke beregnet til å fungere som overdekking ved nedbør.

Markisen skal ikke være utrullet hvis det blåser mer enn 8 sekundmeter.

Markisen skal alltid rulles inn hvis den ikke skal brukes.

Markisen skal ikke brukes ved kuldegrader.

Markisen skal ikke brukes hvis de mekaniske delene ikke fungerer som de skal.

Sørg for at monteringsstedet tåler belastningen av markisen.

Ikke heng noe opp i markisens ramme.

Ikke plasser en tent grill eller andre varmekilder med åpen ild under markisen.

Duken på markisen skal være stram når den er rullet ut.

Duken skal ikke være våt når den rulles inn.

Merk! Hvis du vil montere markisen på noe annet enn en vegg (av murstein, betong, gassbetong eller lignende), må du selv kjøpe skruer som er beregnet til materialet på monteringsstedet.

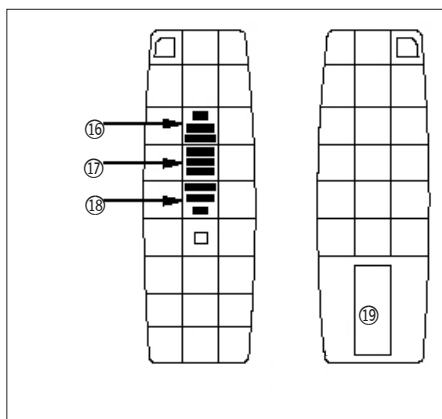
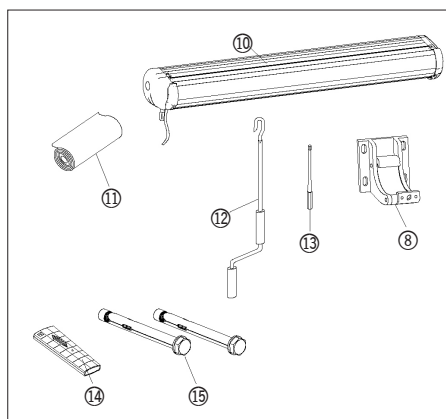
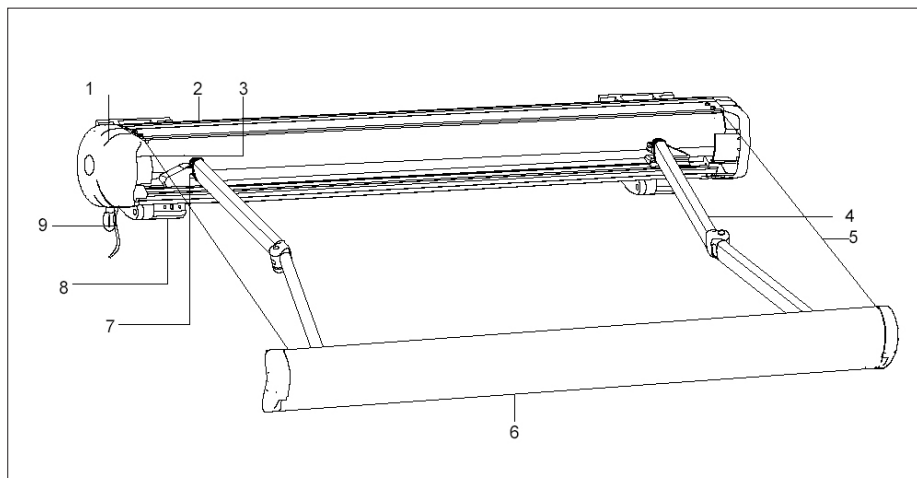
Markisen kan rulles ut og inn maksimalt 2 ganger etter hverandre, fordi motoren kan bli overopphetet. Ved overoppheting slår en innebygd sikring motoren av i ca. ½ time for å beskytte den.

## **ADVARSEL!**

Før markisen åpnes, må alle beslag være sikkert montert på veggen, og alle bolter må være riktig strammet. LUKK ALLTID markisen i uvær, kraftig vind eller regn og når den ikke brukes. I motsatt fall kan det medføre personskader og/eller materielle skader. Forlengelsesarmene står under høyt trykk og kan også medføre alvorlige personskader og materielle skader. Ikke prøv å reparere eller demontere disse.

## MARKISENS DELER

1. Endestykke
2. Kasset
3. Motor
4. Arm
5. Duk
6. Ytterste tverrstang
7. Armledd
8. Veggbeslag
9. Ledning
10. Markiseenhet
11. Mal for hull
12. Håndsveiv
13. Justeringsnøkkel
14. Fjernkontroll
15. Ekspansjonsbolter (M10x110)
16. OPP-knapp
17. STOPP-knapp
18. NED-knapp
19. Batterirom



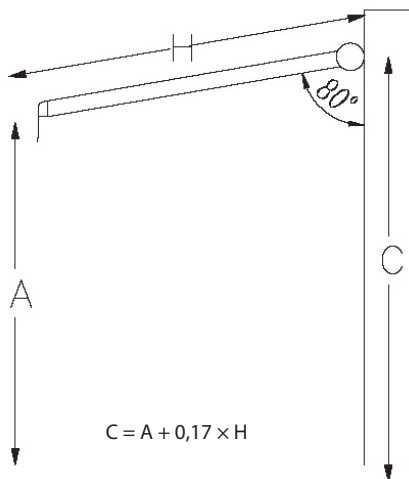
## MONTERING

Monteringen krever en viss teknisk forståelse.

Det er nødvendig med tre personer for å montere markisen.

Selve monteringen klarer du på egen hånd, men vi gjør oppmerksom på at den elektriske delen av monteringen må utføres av en autorisert elektromontør, for produktet leveres uten støpsel.

Når markisen er slått helt ut, bør den danne en vinkel på cirka 80 grader i forhold til veggen. Monteringshøyden (C) skal beregnes som ønsket høyde ytterst på markisen (A) pluss 0,17 x markisens utfall (her 0,17 x 250 cm = 43 cm).

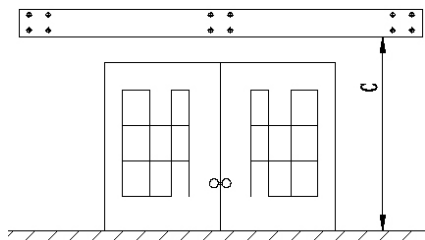


Hvis du i stedet ønsker en vinkel på 60° i forhold til veggen, må du erstatte konstanten 0,17 i beregningen med 0,50 for å få monteringshøyden.

Hvis du i stedet ønsker en vinkel på de maksimale 45° i forhold til veggen, må du erstatte konstanten 0,17 i beregningen med 0,71 for å få monteringshøyden.

Når markisen er rullet ut, bør markisens laveste punkt være minst 250 cm fra gulvet.

Det skal være et frirom på 10 cm over og 60 cm på hver side av markisen når den er montert.



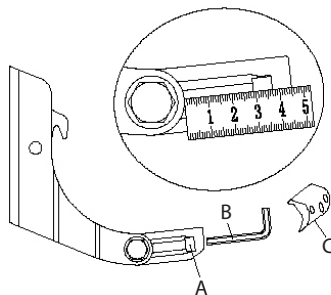
Rull ut malen (11) og legg den vannrett opp på monteringsstedet.

Bor hull i veggen til veggbeslagene. Hullene skal være 12 mm i diameter og 100 mm dype.

Sett ekspansjonsboltene (15) inn i hullene på beslagene (8), og trykk ekspansjonsboltene inn i de borede hullene.

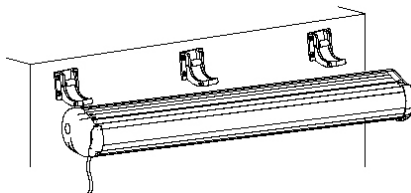
Kontroller at alle beslagene står vannrett i forhold til hverandre.

Skru fast beslagene ved å stramme ekspansjonsboltene med en skiftenøkkel.



Skru holderne (C) og boltene av beslagene. Løsne justeringsskruene (A) på beslagene med en unbrakonøkkel (B), og trekk ut støtteplaten slik at avstanden til beslaget er minst 40 mm. Ved en avstand på 45 mm vil markisens vinkel være 80° i forhold til muren.

Merk! Støtteplatene skal stilles inn likt på alle beslagene.



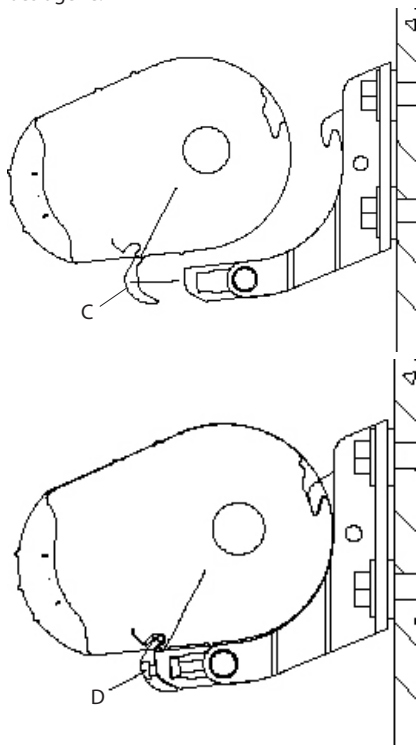
Det følger med 2 beslag til markiser < 4 m.

Det følger med 3 beslag til markiser > 4 m.

Sett markiseenheten (10) inn på beslagene.

Stram markisen fast i beslagene med holderne

(C) og boltene (D). Stram låsemutrene på beslagene.



Bruk et vaterpass og kontroller at markisen er i vater. Hvis den ikke er i vater, må du løsne låsemutrene på veggbeslagene, vri på justeringskruen til markisen er i vater og stramme låsemutrene på nytt.

Bruk samme metode for å endre vinkelen på markisen i forhold til veggen.

Kontroller at markisen sitter forsvarlig fast på monteringsstedet.

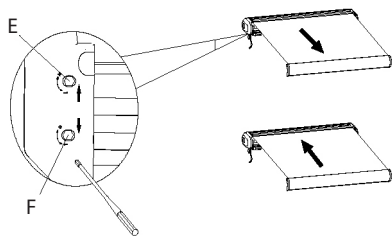
Sett markisens ledning (9) inn i et egnet strømuttak.

#### BRUK

Viktig! Bruk bare fjernkontrollen hvis det er fri sikt til markisen.

Trykk på NED-knappen (18) eller OPP-knappen (16) på fjernkontrollen (14) for å rulle markisen ut eller inn. Trykk på STOPP-knappen (17) for å stoppe markisens bevegelse.

Du kan stille inn markisens ytterposisjoner ved å vri på knappene (E, F) med justeringsnøkkelen (13).

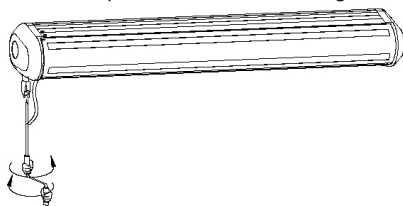


Den hvite knappen (E) bestemmer markisens innrullede posisjon.

Den røde knappen (F) bestemmer markisens utrullede posisjon.

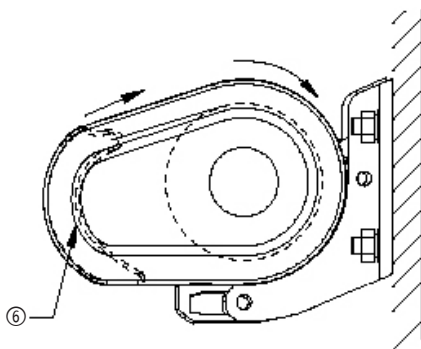
Hvis markisen ikke er tilsluttet strøm, kan du også betjene den manuelt: Sett håndsveiven i øyet ved utvekslingen. Drei håndsveiven for å rulle markisen ut eller inn.

Når den ytterste tverrstangen berører kassetten, må du ikke prøve å rulle markisen lenger inn.

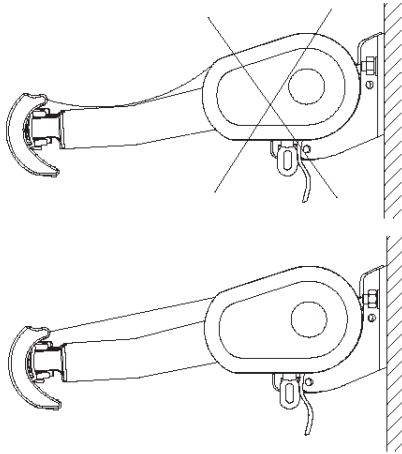


#### RIKTIG OG FEIL BRUK

Når den ytterste tverrstangen (6) berører kassetten, må du ikke prøve å rulle duken lenger inn.

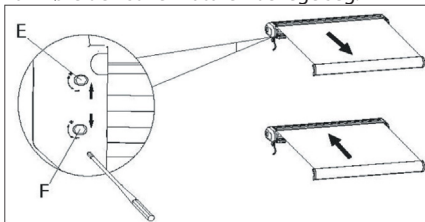


Duken skal være stram og må ikke henge når markisen er rullet ut.

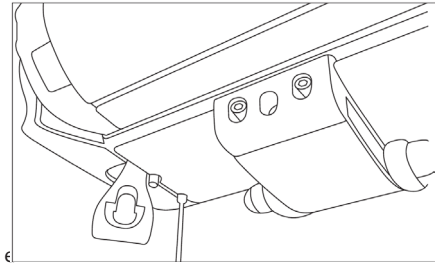


## 1. JUSTERING AV YTTER-/INNERPOSISJONER

Du kan stille inn markisens ytterposisjon-er ved å vri på knappene (E, F) med den medfølgende justeringsnøkkelen eller en sekskantnøkkel i str. 4. OBS! Du må kun vri en kvart omgang om gangen, slik at du kan høre den stille motoren bevege seg.

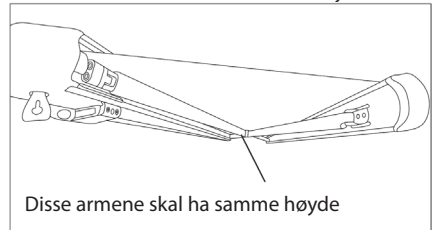


Den hvite knappen (E) bestemmer markisens innrullede posisjon. Knappen vrir mot pluss for å kjøre inn og mot minus for å kjøre ut. (Hvis markisen står og brummer når den er inne, vrir du mot minus). Den røde knappen (F) bestemmer markisens utrullede posisjon. Knappen vrir mot pluss for å kjøre ut og mot minus for å kjøre inn. (Hvis duken blir slapp, kjører du den inn igjen.) Hvis du vrir mot minus, kjører du markisen inn og ut med fiernbetjening for å se hvordan justeringen



## 2. JUSTERING AV MARKISEARMENE

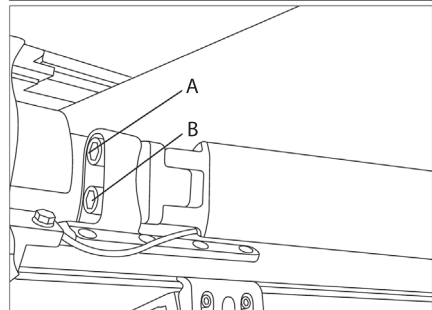
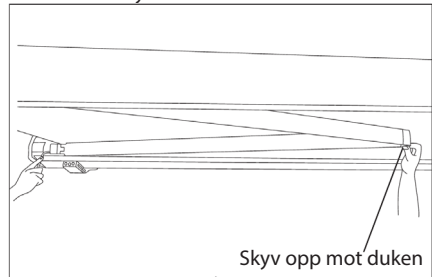
Punkt 1 MÅ være avklart før denne justeringen utføres. Denne justeringen krever to personer. Rull ut markisen slik at den er ca. 40 cm åpen. Kontroller om armene har samme høyde.



### Slik justerer du armene:

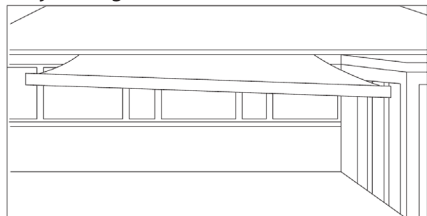
Person 1 løfter opp den hengende armen slik at den er litt over den andre armen, mens person 2 løsner skruer A og B.

Deretter strammes skruer A til markisearmen har samme høyde som den andre armen.

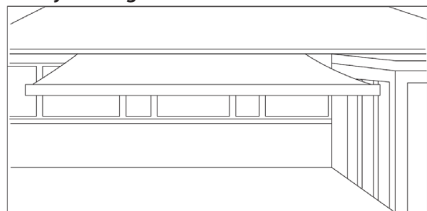


### 3. JUSTERING AV SKJEVHET NÅR MARKISEN ER KJØRT HELT UT

#### Før justering



#### Etter justering



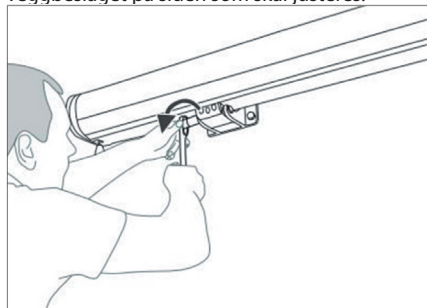
Utgangspunktet er at punkt 2 er avklart.

Markisen skal kunne kjøre uhindret inn og ut av kassetten før trinnet nedenfor kan utføres.

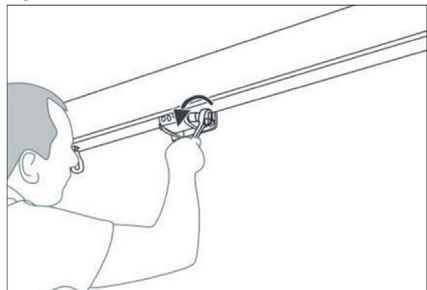
Denne justeringen krever to personer.

Kjør markisen så langt ut som den går.

Løsne skruene på begge sidene av veggbeslaget på siden som skal justeres.

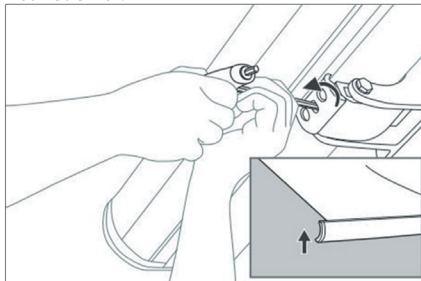


Figur 1



Figur 2

Person 1 løfter opp fronten på markisen til ønsket nivå. Person 2 justerer skruen som vist nedenfor.



Hvis markisen skal justeres nedover, skal det skrues med klokken.

Når markisen er justert, skrues skruene fast i veggbeslaget igjen (figur 1 og 2).

#### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Kontroller og smør utvekslingen med smørespray eller syrefri olje minimum hver 3. måned.

Tørk av markisens metalldeleer med en godt oppvridd klut.

Kontroller regelmessig at markisen sitter forsvarlig fast på monteringsstedet, og at alle delene fungerer som de skal.

Hvis markisen er tilsluttet strøm og ikke reagerer på fjernkontrollen, må du skifte batteriet i fjernkontrollen.

Husk å sette i batteripolene riktig vei.

Unik identifikasjonskode for produkttypen:

100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350×300 cm / 53.7 kg
106749:	350×300 cm / 53.2 kg
106750:	480×300 cm / 72kg
106751:	480×300 cm / 72kg
106752:	480×300 cm / 72kg
Tiltenkt bruk:	Markise

Produsent:Schou Company A/S, Andreas Schous Vej 63, DK – 6000 Kolding

System for vurdering og verifisering av bestandighet for byggeverens ytelse jf. vedlegg V:  
System 4

Harmonisert standard

EN 13561:2004+A1:2008

Testorgan Intertek

Navn Intertek Testing Service. Shenzhen Ltd Guangzhou Branch.

Adresse Room 4103 og 4203, nr. 63, Punan Road, Huangpu District, Guangzhou, Kina.

Viktige egenskaper	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Vindmotstand	Klasse 1	EN 13561:2004+A1:2008
Motstandsdyktighet mot vannopp-samling	Klasse 1	
Driftsinnsats	Klasse 4.	
Utholdenhet	Klasse 1	

Erklært ytelse:

Ytelsen til det ovenfor beskrevne produktet er i samsvar med de oppgitte ytelseserklæringene. Denne ytelseserklæringen er utstedt i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011, under eneansvaret til produsenten identifisert ovenfor:

Underskrevet for og på vegne av produsenten av:


Kolding 08.12.2025

Kirsten Vibeke Jensen/ Compliance manager

### EU-SAMSVARERKLÆRING

<b>Produsent:</b>	
<b>Firmanavn</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>Sted</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Denne samsvarserklæringen er utgitt på produsentens eget ansvar. Produsenten erklærer hermed at produktet**

<b>Produktidentifikasjon:</b>	Produkt: Markise med motor i ulike farger og størrelser fra 3,5 m x 2,5 m opp til 5 x 3 m. Varemerke: OUTFIT Varenr. 6716006404, 100240, 100242, 100269, 101527, 101529, 101530, 106747, 106748, 106750, 629153, 6716006300, 6716006301, 6716006302
<b>Bildeidentifikasjon:</b>	

**oppfyller kravene i følgende EU-direktiv(er)  
(inkludert alle gjeldende tillegg)**

Referansenummer	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	

**Hensvisninger til standarder og/eller tekniske spesifikasjoner det er søkt på grunnlag av ved utarbeidelse av denne samsvarserklæringen, eller ved utarbeidelse av deler av den:**

Harmonisert standardnummer	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Der det passer, vil det være henvist til de delene eller avsnittene i standarden eller den tekniske spesifikasjonen som er relevante.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

**EU-SAMSVARSEKLÆRING**

<b>Produsent:</b>	
<b>Firmanavn</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>Sted</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Denne samsvarserklæringen er utgitt på produsentens eget ansvar. Produsenten erklærer hermed at produktet**

<b>Produktidentifikasjon:</b>	Produkt: Markise med motor i ulike farger og størrelser fra 3,5 m x 2,5 m opp til 5 x 3 m. LED-lys Varemerke: OUTFIT Varenr. 629154, 100245, 100271, 100273, 106749, 106751, 106752
<b>Bildeidentifikasjon:</b>	

**oppfyller kravene i følgende EU-direktiv(er)  
(inkludert alle gjeldende tillegg)**

Referansenummer	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	2009/125/EC

**Henvisninger til standarder og/eller tekniske spesifikasjoner det er søkt på grunnlag av ved utarbeidelse av denne samsvarserklæringen, eller ved utarbeidelse av deler av den:**

Harmonisert standardnummer	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Der det passer, vil det være henvist til de delene eller avsnittene i standarden eller den tekniske spesifikasjonen som er relevante.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

## MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke

håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.



---

### SCHOU AFTER SALES

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Produsert i Kina  
Produsent:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

---

# Motordriven markis



## INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

## TEKNISKA DATA

Modell:	100242-100245-100269-100271-106748-106749-106750-106751-106752
Duk:	Polyester
Inkapsling:	Helkasset
Lutning:	0–45°
Max. vindhastighet:	8 m/s
Mått/vikt:	
100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350×300 cm / 53,7 kg
106749:	350×300 cm / 53,2 kg
106750:	480×300 cm / 72kg
106751:	480×300 cm / 72kg
106752:	480×300 cm / 72kg
Spänning/frekvens:	230 V~ 50 Hz
Effekt:	
100269, 629153, 100242, 106748, 106750	198 W
100245, 100271, 100273, 106749/106751, 106752	205 W
Skyddsklass:	IP44
Batterier till fjärrkontroll:	DC1600A: CR2450 3V, DC90: CR2430 3V

## **SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

Markisen är avsedd att ge skugga för solen. Den är inte avsedd för övertäckning vid nederbörd.

Markisen får inte vara utrullad om det blåser mer än 8 sekundmeter.

Rulla alltid in markisen om den inte ska användas.

Markisen får inte användas vid frost.

Markisen får inte användas om dess mekaniska delar inte fungerar korrekt.

Kontrollera att monteringsplatsen tål belastningen av markisen.

Häng inte upp något i markisens ram.

Placera inte en tänd grill eller andra värmekällor eller platser med öppen eld under markisen.

Markisens duk ska vara spänd när den är utrullad.

Duken får inte vara våt när den rullas in.

Obs! Om du vill montera markisen på annat än en vägg (av mursten, betong, gasbetong eller liknande) ska du själv köpa skruvar som är avsedda för materialet på monteringsplatsen!

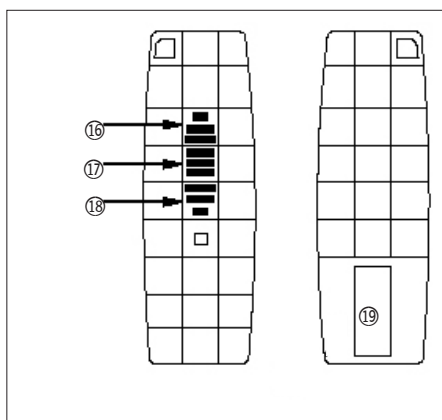
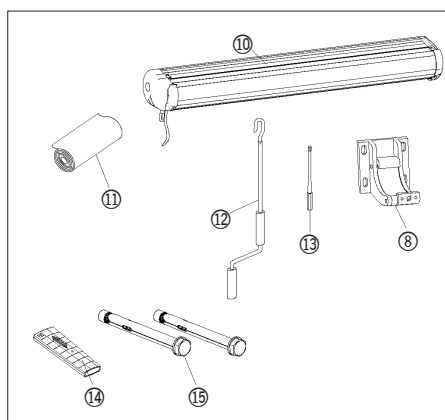
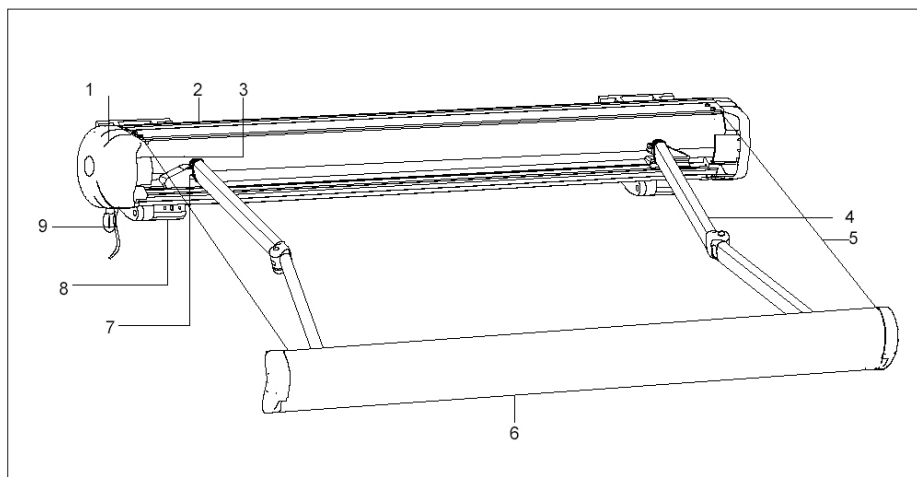
Markisen får rullas ut och in maximalt 2 gånger i taget, annars finns det risk att motorn överhettas. Vid en eventuell överhettning stänger en inbyggd skyddssäkring av motorn i cirka 30 minuter.

### **VARNING!**

Innan markisen öppnas ska alla beslag vara säkert monterade på väggen och alla bultar ska vara korrekt åtdragna. **STÅNG ALLTID** markisen i storm, när det blåser, regnar och när den inte används. Om du inte gör det kan det leda till personskador och/eller materiella skador. Förlängningsarmarna står under högt tryck och kan också medföra allvarliga personskador och materiella skador. Försök aldrig att reparera eller ta isär dessa.

## MARKISENS DELAR

1. Ändstycke
2. Kasset
3. Motor
4. Arm
5. Duk
6. Främre tvärstång
7. Armlid
8. Väggbeslag
9. Sladd
10. Markisenhet
11. Schablon för hål
12. Handvev
13. Justeringsnyckel
14. Fjärrkontroll
15. Expanderbultar (M10x110)
16. Knappen UPP
17. Knappen STOPP
18. Knappen NER
19. Batterifack



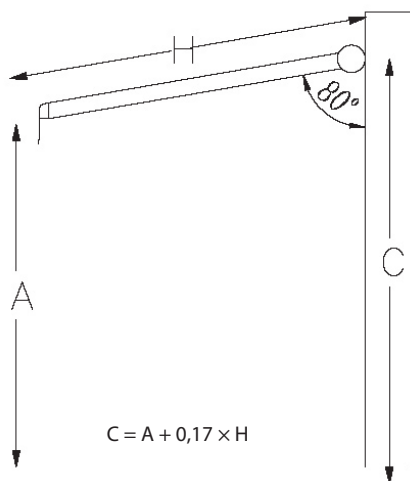
## MONTERING

Monteringen kräver en viss teknisk förståelse.

Var tre personer om att montera markisen.

Själva monteringen kan du klara själv, men observera att denelektriska delen av monteringen ska utföras av en auktoriserad elektriker, eftersom varan levereras utan stickkontakt.

Markisen bör bilda en vinkel på ca 80 grader i förhållande till väggen när den är utfälld. Monteringshöjden (C) ska beräknas som den önskade höjden ytterst på markisen (A) plus  $0,17 \times$  markisens utfällning (här  $0,17 \times 250 \text{ cm} = 43 \text{ cm}$ ).

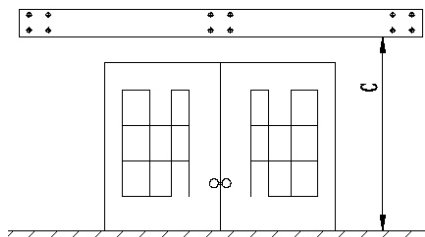


Om du i stället önskar en vinkel på 60° i förhållande till väggen ska du ersätta konstanten 0,17 i beräkningen med 0,50 för att få monteringshöjden.

Om du i stället önskar en vinkel på maximalt 45° i förhållande till väggen ska du ersätta konstanten 0,17 i beräkningen med 0,71 för att få monteringshöjden.

Markisens lägsta punkt bör vara minst 250 cm från golvet när markisen är utrullad.

Det måste finnas ett fritt utrymme på 10 cm över och 60 cm runt markisen när den är monterad.



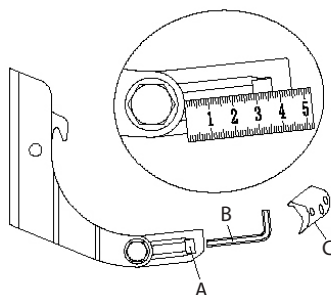
Rulla ut schablonen (11) och sätt den vänd upp mot monteringsstället.

Borra hål i muren och till väggbeslagen. Hålen ska vara 12 mm i diameter och 100 mm djupa.

Sätt in expanderbultarna (15) i hålen på beslagen (8) och tryck in expanderbultarna i de borrade hålen.

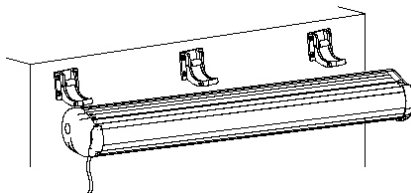
Kontrollera att alla beslag är i en vågrät linje i förhållande till varandra.

Spänn fast beslagen genom att dra åt expanderbultarna med en skiftnyckel.



Skruva loss hållarna (C) och bultarna från beslagen. Lossa justerskruvarna (A) på beslagen med sexkantnyckel (B) och dra ut stödplåten så att avståndet till beslaget är minst 40 mm. Vid ett avstånd på 45 mm kommer markisens vinkel vara 80° i förhållande till muren.

Obs! Stödplattorna måste ställas ens på alla beslag.

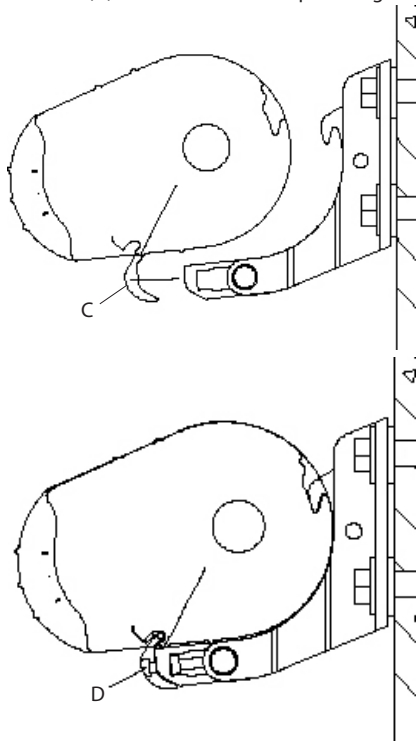


Det medföljer 2 beslag för markiser <4 m.

Det medföljer 3 beslag för markiser >4 m.

Sätt in markisenheten (10) i beslagen. Spänn fast markisen i beslagen med hållarna (C) och

bultarna (D). Dra åt låsmutterarna på beslagen.



Bruk et vaterpass og kontroller at markisen er i vater. Hvis den ikke er i vater, må du løsne låsemutrene på veggbeslagene, vri på justeringsskruen til markisen er i vater og stramme låsemutrene på nytt.

Bruk samme metode for å endre vinkelen på markisen i forhold til veggen.

Kontroller at markisen sitter forsvarlig fast på monteringsstedet.

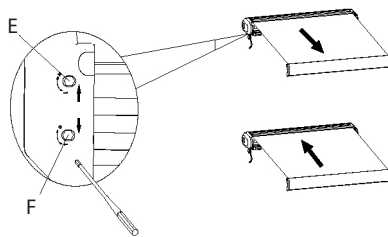
Sett markisens ledning (9) inn i et egnet strømuttak.

### BRUK

Viktig! Bruk bare fjernkontrollen hvis det er fri sikt til markisen.

Trykk på NED-knappen (18) eller OPP-knappen (16) på fjernkontrollen (14) for å rulle markisen ut eller inn. Trykk på STOPP-knappen (17) for å stoppe markisens bevegelse.

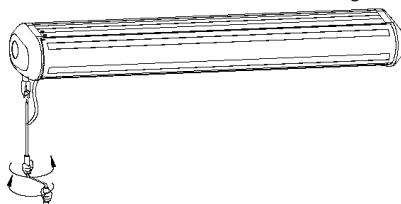
Du kan stille inn markisens ytterposisjoner ved å vri på knappene (E, F) med justeringsnøkkelen (13).



Den vita knappen (E) bestemmer markisens inrullade position.

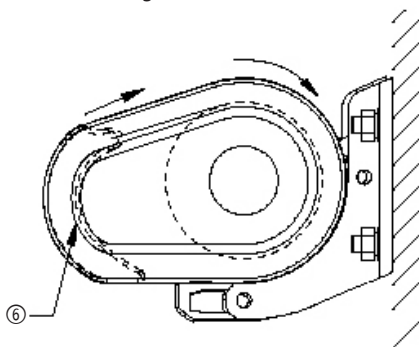
Den röda knappen (F) bestemmer markisens utrullade position.

Om markisen inte är ansluten till något eluttag kan den också betjänas manuellt: Sätt handveven i öglan vid utväxlingen. Vrid handveven för att rulla ut eller in markisen. När den främre tvärstängan vidrör kassetten ska du inte försöka att rulla in markisen längre!

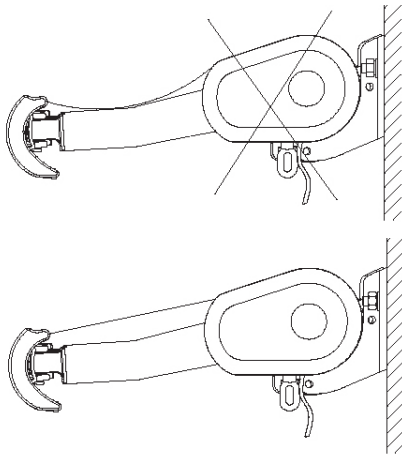


### KORREKT OCH FELAKTIG ANVÄNDNING

Försök inte att rulla in duken längre när den främre tvärstängan (6) vidrör kassetten.



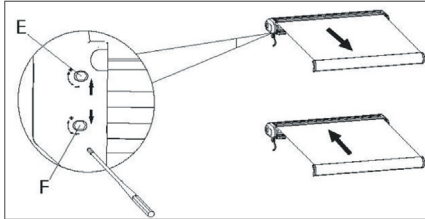
Duken ska vara spänd och får inte hänga ner när markisen är utrullad.



## I. JUSTERA YTTER- OCH INNERPOSITIONER

Du kan ställa in markisens ytterpositioner genom att vrida på knapparna (E, F) med den medföljande justeringsnyckeln eller en sexkantsnyckel i storlek 4.

OBS! Du ska endast vrida ett kvarts varv åt gången. Då kan du höra motorn röra sig tyst.



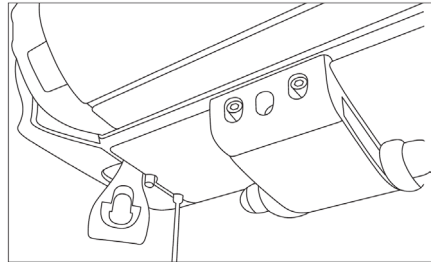
Den vita knappen (E) bestämmer markisens inrullade position.

Vrid knappen mot plus för att dra in markisen och mot minus för att dra ut den. (Om markisen står och brummar när den är inne ska du vrida till minus)

Den röda knappen (F) bestämmer markisens utrullade position.

Vrid knappen mot plus för att dra ut markisen och mot minus för att dra in den. (Om duken blir slapp ska du dra in den igen.)

Om du vrider den mot minus ska du dra markisen in och ut med fjärrkontrollen för att se hur justeringen ser ut.

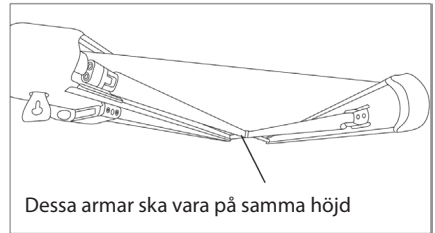


## 2. JUSTERA MARKISERNA

För att denna justering ska kunna göras **MÅSTE** punkt I ha genomförts, För denna justering krävs 2 personer.

Rulla ut markisen så att den är ca 40 cm öppen.

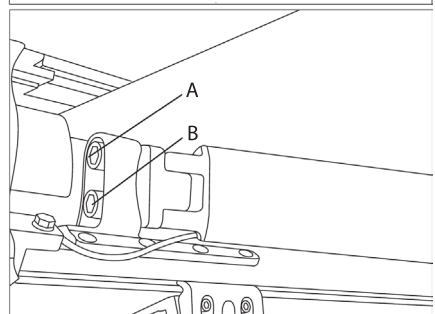
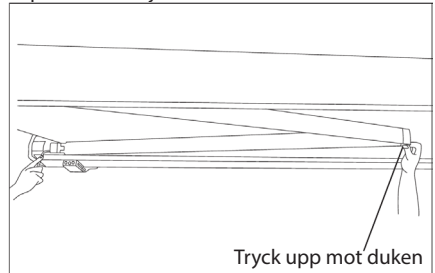
Kontrollera att armarna har samma höjd.



## JUSTERA ARMARNA SÅ HÄR:

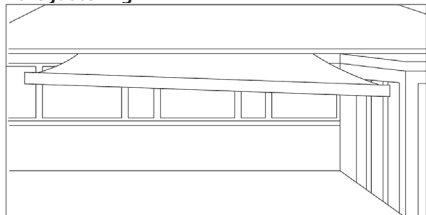
Person 1 lyfter upp den hängande armen så att den är lite högre upp än den andra armen, medan person 2 lossar skruv A och B.

Därefter ska skruv A dras åt tills markisarmen är på samma höjd som den andra armen.

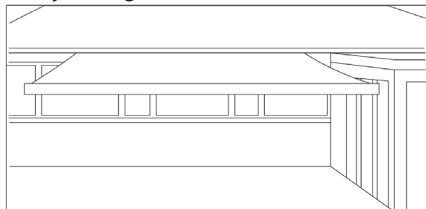


### 3. JUSTERA SKEVHET NÄR MARKISEN ÄR HELT UTDRAGEN

#### Före justering



#### Efter justering



Utgångspunkten är att punkt 2 har gjorts.

Markisen ska kunna dras in och ut från kassetten obehindrat innan nedanstående procedur kan utföras.

För denna justering krävs 2 personer.

Dra ut markisen så långt det går.

Lossa skruvarna på båda sidor av väggbeslaget på den sida som ska justeras.

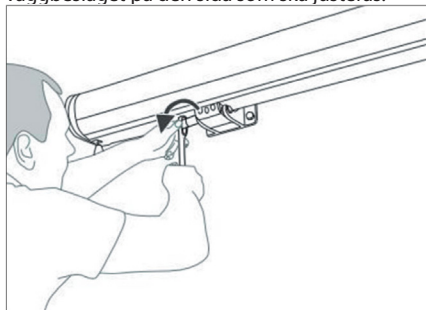


Bild 1

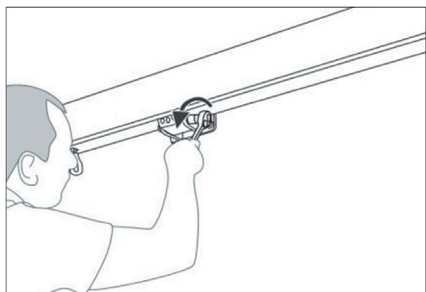
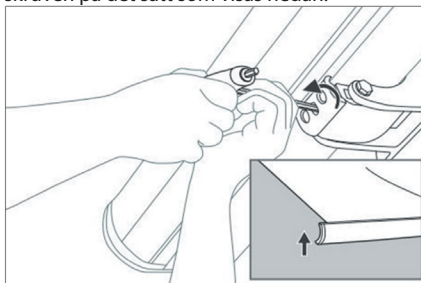


Bild 2

Person 1 lyfter upp den främre delen av markisen till önskad nivå. Person 2 justerar skruven på det sätt som visas nedan.



Om markisen behöver justeras nedåt ska du skruva medurs.

När markisen har justerats ska skruvarna skruvas fast på väggbeslaget igen (Bild 1 och 2).

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera och smörj utväxlingen med smörjspray eller syrafri olja minst var 3:e månad. Torka av fuktighetsmätaren med en väl urvriden trasa.

Kontrollera regelbundet att markisen sitter fast ordentligt på monteringsplatsen och att alla delar är helt funktionsdugliga.

Om markisen är ansluten till ett eluttag men inte reagerar på fjärrkontrollen behöver du byta batterier i den senare.

Vänd polerna korrekt.

Produkttypens unika identifieringskod:

100242:	480x300 cm/ 72 kg
100245:	480x300 cm/ 72 kg
100269:	350x300 cm/ 53,3 kg
100271:	350x300 cm/ 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53.7 kg
106749:	350x300 cm / 53.2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg

Avsedd användning: Markis

Tillverkare: Schou Company A/S, Andreas Schous Vej 63  
DK – 6000 Kolding

System för bedömning och kontroll av beständigheten av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:  
System 4

Harmoniserad standard EN 13561:2004+A1:2008

Provningsorgan Intertek

Namn Intertek Testing Service. Shenzhen Ltd Guangzhou Branch.

Adress Rum 4103 & 4203, No. 63, Punan Road, Huangpu District, Guangzhou, Kina.

Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Vindmotstånd	Klass 1	EN 13561:2004+A1:2008
Motståndskraft mot vattenansamling	Klass 1	
Driftsinsats	Klass 4.	
Uthållighet	Klass 1	

Angiven prestanda:

Prestandan hos den ovan beskrivna produkten överensstämmer med de angivna prestandadeklarationerna. Denna prestandadeklaration utfärdas i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, på fullständigt ansvar av den ange tillverkare:

Undertecknat för och på uppdrag av tillverkaren av:

Kolding 08.12.2025

Kirsten Vibeke Jensen/ Complianceansvarig

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

**Tillverkare:**

<b>Företagsnamn</b>	Schou Company A/S
<b>Adress</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>Ort</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar och tillverkaren försäkras härmed att produkten**

<b>Produktidentifiering:</b>	<p>Produkt: Markis med motor i olika färger och storlekar från 3,5 m x 2,5 m upp till 5 x 3 m.</p> <p>Varumärke: OUTFIT Artikelnummer: 6716006404, 100240, 100242, 100269, 101527, 101529, 101530, 106747, 106748, 106750, 629153, 6716006300, 6716006301, 6716006302</p>
<b>Bildidentifiering:</b>	

**överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv (inklusive alla tillämpliga tillägg)**

Referensnummer	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	

**Referenser till standarder och/eller tekniska specifikationer som tillämpas för denna försäkran om överensstämmelse, eller delar av den:**

Harmoniserad standard nummer	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Där det är relevant ska de tillämpliga delarna eller klausulerna i standarden eller den tekniska specifikationen refereras.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

<b>Tillverkare:</b>	
<b>Företagsnamn</b>	Schou Company A/S
<b>Adress</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>Ort</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar och tillverkaren försäkras härmed att produkten

<b>Produktidentifiering:</b>	<p>Produkt: Markis med motor i olika färger och storlekar från 3,5 m x 2,5 m upp till 5 x 3 m.</p> <p>LED-belysning</p> <p>Varumärke: OUTFIT Artikelnummer: 629154, 100245, 100271, 100273, 106749, 106751, 106752</p>
<b>Bildidentifiering:</b>	

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv (inklusive alla tillämpliga tillägg)

Referensnummer	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	2009/125/EC

Referenser till standarder och/eller tekniska specifikationer som tillämpas för denna försäkran om överensstämmelse, eller delar av den:

Harmoniserad standard nummer	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Där det är relevant ska de tillämpliga delarna eller klausulerna i standarden eller den tekniska specifikationen refereras.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager

## MILJÖINFORMATION



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljön om avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte avfallshandteras korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.



---

### SCHOU AFTER SALES

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren. Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Tillverkad i Folkrepubliken  
Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

# Moottoritoiminen markiisi



## JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

## TEKNISET TIEDOT

Malli:	100242-100245-100269-100271-106748-106749-106750-106751-106752
Kangas:	Polyesteri
Kotelo:	Täyskasetti
Kallistuskulma:	0–45°
Tuulen enimmäisvoimakkuus:	8 m/s
Mitat/paino:	
100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350×300 cm / 53.7 kg
106749:	350×300 cm / 53.2 kg
106750:	480×300 cm / 72kg
106751:	480×300 cm / 72kg
106752:	480×300 cm / 72kg
Jännite/taajuus:	230 V ~ 50 Hz
Teho:	
100269, 629153, 100242, 106748, 106750	198 W
100245, 100271, 100273, 106749/106751, 106752	205 W
Suojausluokka:	IP44
Kaukosäätimen paristo:	DC1600A: CR2450 3V, DC90: CR2430 3V

## **TURVAOHJEET**

Markiisi on suunniteltu suojaamaan auringolta.

Sitä ei ole suunniteltu sadekatokseksi.

Markiisia ei saa pitää avattuna, jos tuulen voimakkuus on yli 8 metriä sekunnissa.

Kelaa markiisi aina sisään silloin, kun sitä ei käytetä.

Markiisia ei saa käyttää pakkasella.

Markiisia ei saa käyttää, jos mekaaniset osat eivät toimi oikein.

Varmista, että asennuspaikka kestää markiisista aiheutuvan kuormituksen.

Markiisin rungon päälle ei saa ripustaa mitään.

Markiisin alla ei saa käyttää grilliä tai muita lämpölähteitä tai avotulta.

Markiisin kankaan on oltava kireä aukaistussa asennossa.

Kangasta ei saa kelata sisään märkänä.

Huomaa! Jos markiisi asennetaan muunlaiseen seinään kuin tiilestä, betonista, kaasubetonista tai vastaavasta materiaalista valmistettuun seinään, asennuspaikan materiaalia vastaavat ruuvit on hankittava erikseen.

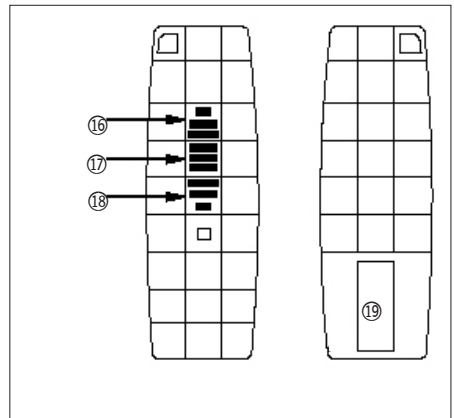
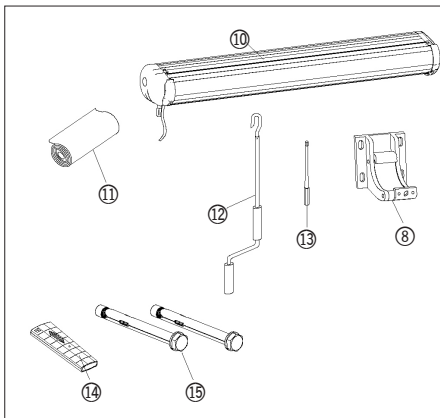
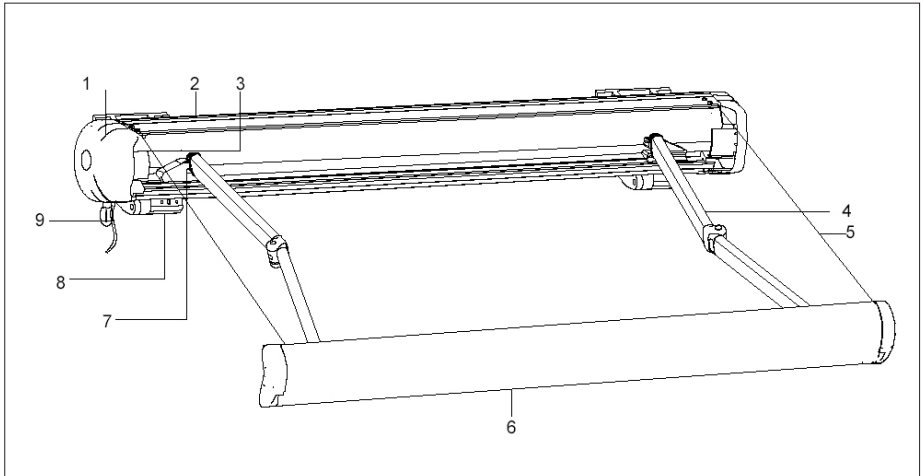
Markiisi voidaan avata ja sulkea enintään kaksi kertaa peräjälkeen, jotta moottori ei ylikuumene. Jos moottori ylikuumenee, sisäinen sulake kytkee moottorin pois toiminnasta noin ½ tunnin ajaksi.

## **VAROITUS!**

Varmista ennen markiisin avaamista, että kaikki kiinnikkeet on asennettu tukevasti seinään ja kaikki pultit on kiristetty huolellisesti. Markiisi ON EHDOTTOMASTI SULJETTAVA myrskyisällä, tuulisella ja sateisella säällä ja kun markiisia ei käytetä. Muuten seurauksena voi olla henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja. Kannatteleviin varsiin kohdistuu voimakas paine, ja rikkoontumisen seurauksena voi olla henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Älä koskaan yritä korjata tai irrottaa näitä osia.

## MARKIISIN OSAT

1. Päätykappale
2. Kasetti
3. Moottori
4. Varsi
5. Kangas
6. Etupoikkitanko
7. Varsinivel
8. Seinäkiinnike
9. Johto
10. Markkiisyksikkö
11. Sabloni reikiä varten
12. Käsikampi
13. Säästöavain
14. Kaukosäädin
15. Laajennuspultti (M10x110)
16. YLÖS-painike
17. STOP-painike
18. ALAS-painike
19. Paristolokero

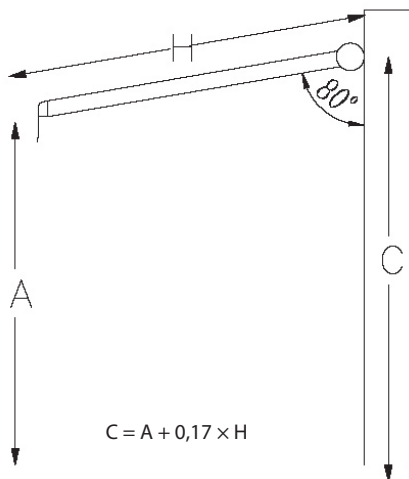


## ASENNUS

Asennus edellyttää teknistä osaamista. Markkiisin asennukseen tarvitaan kolme henkilöä.

Tuotteen mekaanisen asennuksen voi tehdä itse, mutta sähkötyöt tulee jättää valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi, koska tuote toimitetaan ilman pistoketta.

Markkiisin on oltava avatussa asennossa noin 80 asteen kulmassa seinään. Asennuskorkeus (C) saadaan, kun markiisin yläreunan haluttuun korkeuteen (A) lisätään 0,17 × markiisin kallistuman korjaus (tässä 0,17 × 250 cm = 43 cm).

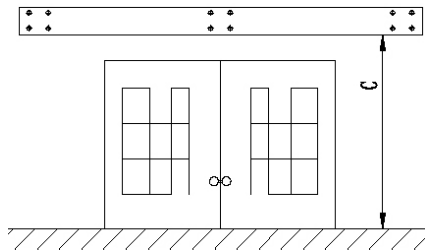


Jos haluat, että markiisi on 60°:n kulmassa seinään, vaihda kertoimen 0,17 tilalle 0,50 asennuskorkeuden laskemiseksi.

Jos haluat, että markiisi on 45°:n kulmassa seinään, vaihda kertoimen 0,17 tilalle 0,71 asennuskorkeuden laskemiseksi.

Markkiisin alimman kohdan on oltava vähintään 250 cm lattiasta, kun markiisi on avatussa asennossa.

Asennetun markiisin yläpuolella on oltava 10 cm ja kaikilla sivuilla 60 cm vapaata tilaa.

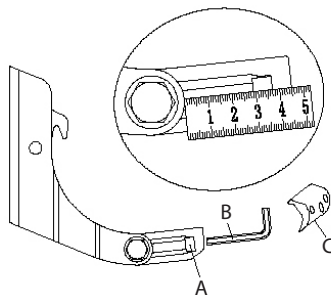


Avaa sabloni (11) ja aseta se vaakasuoraan asennuskohtaan.

Poraa seinään reiät seinäkiinnikkeitä varten. Reikien halkaisijan on oltava 12 mm ja syvyyden 100 mm.

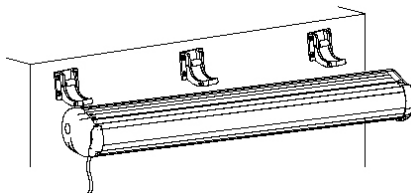
Aseta laajennuspultit (15) seinäkiinnikkeiden (8) reikiin ja asenna sitten laajennuspultit porattuihin reikiin.

Tarkasta, että kaikki kiinnikkeet ovat vaakasuorassa linjassa suhteessa toisiinsa. Kiristä kiinnikkeet kiristämällä laajennuspultit jakoavaimella.



Asenna kiinnikkeiden pidikkeet (C) ruuveilla ja pulteilla. Löysää kiinnikkeiden säätöruuveja (A) kuusioavaimella (B) ja vedä tukilevy ulos niin, että etäisyys kiinnikkeeseen on vähintään 40 mm. Kun etäisyys on 45 mm, markiisi on 80°:n kulmassa seinään.

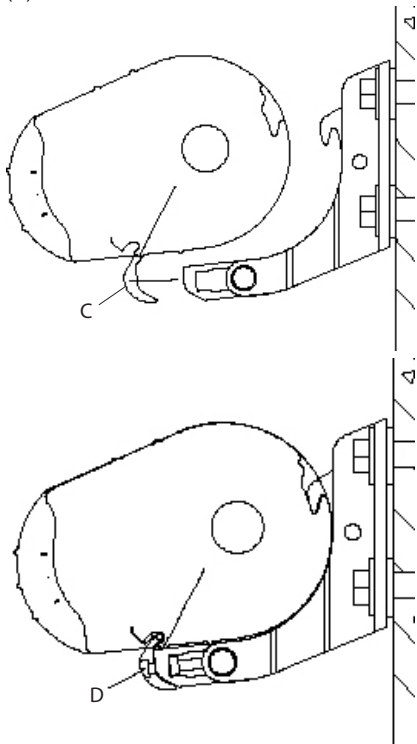
Huomaa! Tukilevyt asennetaan samalla tavalla kaikkiin kiinnikkeisiin.



Mukana 2 kiinnikettä < 4 metrin markiiseille. Mukana 3 kiinnikettä > 4 metrin markiiseille.

Aseta markiisiyksikkö (10) kiinnikkeisiin. Kiinnitä markiisi kiinnikkeisiin pidikkeillä (C) ja pulteilla

(D). Kiristä kiinnikkeiden lukitusmutterit.



Tarkasta vesivaa'alla, että markiisi on suorassa. Suorista markiisia tarvittaessa löysäämällä seinäkiinnikkeiden lukitusmutterit, kiertämällä säätöruuveja ja kiristämällä lukitusmutterit uudelleen suoristamisen jälkeen.

Markiisin kulmaa seinään voi muuttaa samalla tavalla.

Tarkasta, että markiisi on kunnolla kiinni asennuspaikassa.

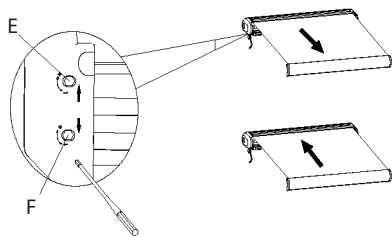
Kytke markiisin johto (9) sopivaan virtalähteeseen.

### KÄYTTÖ

Tärkeää! Käytä kaukosäädintä vain, jos sinulla on esteetön näkyvyys markiisiin.

Avaa tai sulje markiisi painamalla kaukosäätimen (14) ALAS-painiketta (18) tai YLÖS-painiketta (16). Pysäytä markiisin liike painamalla STOP-painiketta (17).

Voit säätää markiisin yläasentoja kiertämällä painikkeita (E, F) säätöavaimella (13).

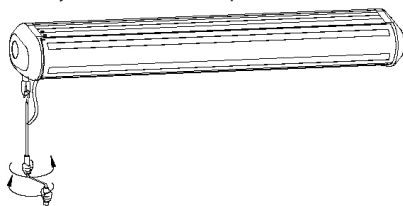


Valkoinen painike (E) määrittää suljetun markiisin asennon.

Punainen painike (F) määrittää avatun markiisin asennon.

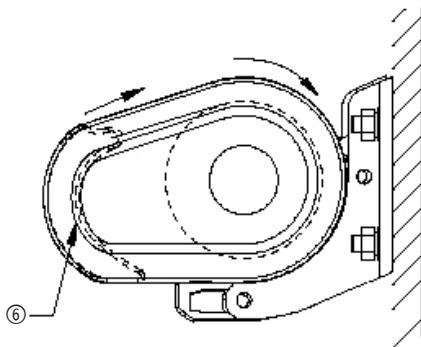
Jos markiisia ei ole kytketty virtalähteeseen, sitä voi käyttää myös manuaalisesti. Aseta käsikampi vaihteiston silmukkaan. Avaa tai sulje markiisi kiertämällä käsikampea.

Kun etupoikkikanko koskettaa kasettia, markiisia ei saa yrittää kelata enempää sisään.

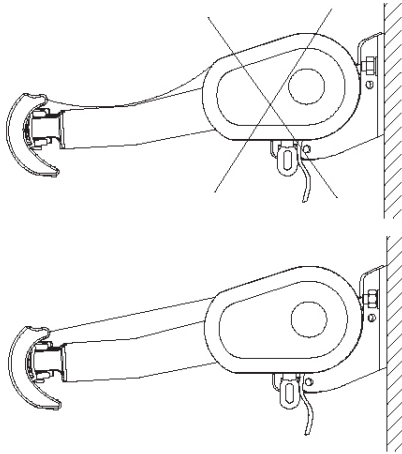


### OIKEA JA VIRHEELLINEN KÄYTTÖ

Kangasta ei saa yrittää kelata enää sen jälkeen sisään, kun etupoikkikanko (6) koskettaa kasettia.

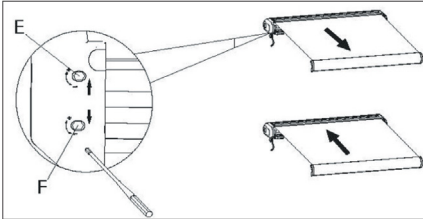


Kankaan on oltava kireä eikä se saa roikkua, kun markiisi on avatussa asennossa.



## 1. ULKO-/SISÄASENTOJEN SÄÄTÖ

Voit säätää markiisin ääri-asentoja kääntämällä painikkeita (E, F) mukana tulevalla säätöavaimella tai 4 mm kuusiokoloavaimella. HUOM! Käännä vain ¼ kierrosta kerrallaan, jotta kuulet moottorin liikkuvan hitaasti.



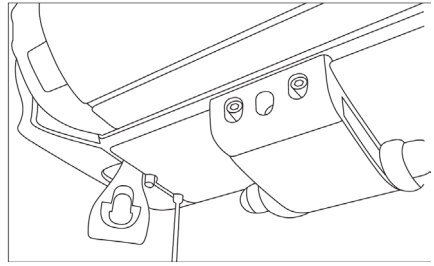
Valkoinen painike (E) määrittää markiisin sisäänrullatun asennon.

Käännä kohti plus, jotta se rullaa sisään, ja kohti miinus, jotta se rullaa ulos. (Jos markiisi humisee sisällä ollessaan, käännä miinukseen).

Punainen painike (F) määrittää markiisin ulosrullatun asennon.

Käännä kohti plus, jotta se rullaa ulos, ja kohti miinus, jotta se rullaa sisään. (Jos kangas löystyy, rullaa se takaisin sisään).

Jos käännät kohti miinus, aja markiisia sisään ja ulos kaukosäätimellä nähdäksesi, miten säätö vaikuttaa.

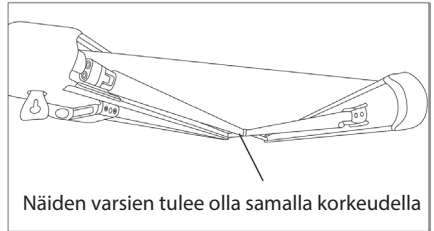


## 2. MARKIISIVARSJEN SÄÄTÖ

Tätä säätöä varten kohdan 1 TÄYTYY olla kunnossa. Tämä säätö vaatii 2 henkilöä.

Rullaa markiisi ulos niin, että se on noin 40 cm auki.

Tarkista, ovatko varret samalla korkeudella.

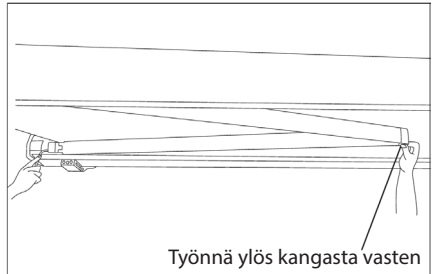


Näiden varsien tulee olla samalla korkeudella

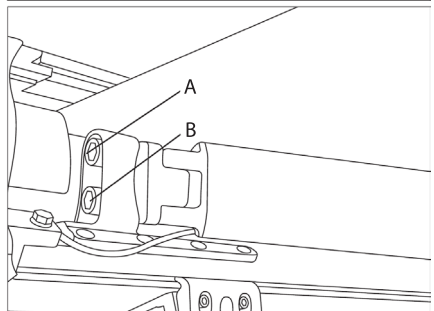
### Säädä varret näin:

Henkilö 1 nostaa roikkuvaa vartta ylös niin, että se on hieman toisen varren yläpuolella, samalla kun henkilö 2 löysää ruuvit A ja B.

Sen jälkeen ruuvi A kiristetään, kunnes markiisivarsi on samalla korkeudella kuin toinen varsi.

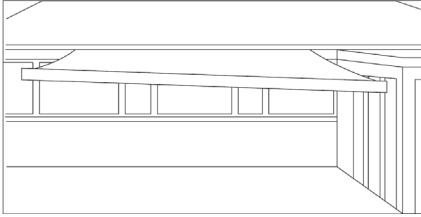


Työnnä ylös kangasta vasten

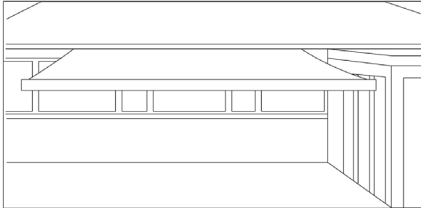


### 3. VINOUDEN SÄÄTÖ, KUN MARKIISI ON AJETTU TÄYSIN ULÓS

Ennen säätöä



Säädön jälkeen

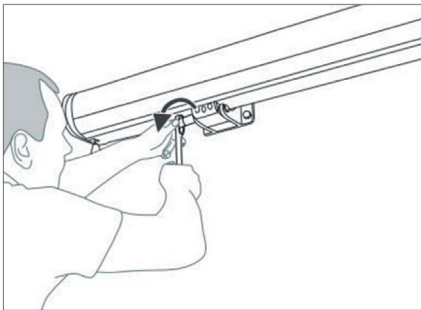


Lähtökohtana on, että kohta 2 on kunnossa. Markiisiin on pystyttävä liikkumaan esteettä sisään ja ulos kasetista ennen kuin alla oleva voidaan tehdä.

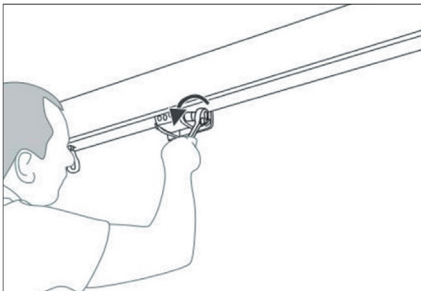
Tämä säätö vaatii 2 henkilöä.

Aja markiisi niin pitkälle ulos kuin se menee.

Löysää seinäkiinnikkeen ruuvit molemmilta puolilta sillä puolella, jota säädetään.

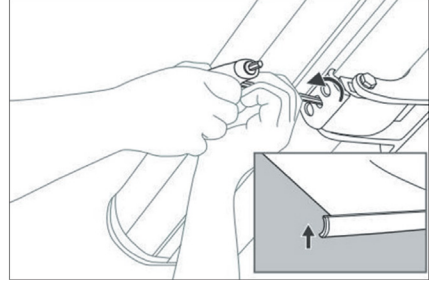


Kuva 1



Kuva 2

Henkilö 1 nostaa markiisin etureunaa ylöspäin halutulle tasolle. Henkilö 2 säätää ruuvia kuten alla on esitetty.



Jos markiisia pitää säätää alaspäin, ruuvia kierretään myötäpäivään.

Kun markiisi on säädetty, ruuvit kiristetään uudelleen seinäkiinnikkeeseen (kuva 1 ja 2).

### PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

Tarkasta vaihteisto ja voitele se voitelusuihkeella tai hapottomalla öljyllä vähintään joka kolmas kuukausi.

Kuivaa markiisin metalliosat kostealla liinalla.

Tarkasta säännöllisesti, että markiisi on kunnolla kiinni asennuspaikassa ja että kaikki osat ovat täysin toimintakunnossa.

Jos markiisiin on kytketty virta, mutta se ei reagoi kaukosäätimen signaaleihin, vaihda kaukosäätimen paristo.

Muista asettaa paristo siten, että navat ovat oikeaan suuntaan.

Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:

100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53.7 kg
106749:	350x300 cm / 53.2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg

Tarkoitettu käyttötapa: markiisi

Valmistaja: Schou Company A/S, Andreas Schous Vej 63  
DK – 6000 Kolding

Järjestelmä rakennustuotteen suoritusastason pysyvyyden arvioimiseksi ja varmentamiseksi ks. liite V:  
Järjestelmä 4

Yhdenmukaistettu standardi EN 13561:2004+A1:2008

Testauslaitos Intertek

Nimi Intertek Testing Service. Shenzhen Ltd Guangzhou Branch.

Osoite Room 4103 & 4203, No. 63, Punan Road, Huangpu District, Guangzhou, China.

Olennaiset ominaisuudet	Suorituskyky	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
tuulenkestävyys	Luokka 1	EN 13561:2004+A1:2008
Vesitaskun muodostumisen kestävyys	Luokka 1	
Käyttövoima	Luokka 4.	
Kestävyys	Luokka 1	

Ilmoitettu suoritusasto:

Edellä kuvatun tuotteen suoritusasto on edellä esitetyn suoritusastoilmoituksen mukainen. Tämä suoritusastoilmoitus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla:

Allekirjoitettu valmistajan puolesta:

Kolding 08.12.2025

Kirsten Vibeke Jensen / Compliance manager

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

**Valmistaja:**

**Yrityksen nimi** Schou Company A/S

**Osoite** Andreas Schous Vej 63

**Postinumero** 6000

**Kaupunki** Kolding

**Maa** Denmark

**Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu valmistajan yksinomisella vastuulla. Valmistaja vakuuttaa, että tuote**

**Tuotteen tunnistetiedot:**

Tuote: Moottoroitu markiisi eri väreissä ja kokoluokissa 3,5 m x 2,5 m aina 5 x 3 m asti.  
Tuotenimi: OUTFIT Tuotenro: 6716006404, 100240, 100242, 100269, 101527, 101529, 101530, 106747, 106748, 106750, 629153, 6716006300, 6716006301, 6716006302

**Kuvatunniste:**



**on yhdenmukainen seuraavien EY-direktiivien kanssa (mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset)**

Viitenumero(t)	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	

**Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa tai sen osissa sovellettavien standardien ja/tai teknisten erittelyjen viitteet:**

Yhdenmukaistettujen standardien numero(t)	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3;2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Tarvittaessa tulee viitata standardin tai teknisen erittelyn sovellettaviin osiin tai lausekkeisiin.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

<b>Valmistaja:</b>	
<b>Yrityksen nimi</b>	Schou Company A/S
<b>Osoite</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postinumero</b>	6000
<b>Kaupunki</b>	Kolding
<b>Maa</b>	Denmark

**Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistaja vakuuttaa, että tuote**

<b>Tuotteen tunnistetiedot:</b>	Tuote: Moottoroitu markiisi eri väreissä ja kokoluokissa 3,5 m x 2,5 m aina 5 x 3 m asti. LED-valot Tuotenimi: OUTFIT Tuotenro: 629154, 100245, 100271, 100273, 106749, 106751, 106752
<b>Kuvatunniste:</b>	

on yhdenmukainen seuraavien EY-direktiivien kanssa (mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset)

Viitenumero(t)	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	2009/125/EC

Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa tai sen osissa sovellettavien standardien ja/tai teknisten erittelyjen viitteet:

Yhdenmukaistettujen standardien numero(t)	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Tarvittaessa tulee viitata standardin tai teknisen erittelyn sovellettaviin osiin tai lausekkeisiin.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager

## TIEDOT VAARALLISUUDESTA



### YMPÄRISTÖLLE

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka

voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet (ja niiden sisältämät paristot ja akut), joissa on rastilla yli vedetyn jäteastian symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jäteastian symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.



---

### SCHOU AFTER SALES

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa. Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä. [www.schou.com](http://www.schou.com)

---

---

Valmistettu Kiinassa  
Valmistaja:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

---

# Awning with motor



## INTRODUCTION

To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

## TECHNICAL DATA

Model:	100242-100245-100269-100271-106748-106749-106750-106751-106752
Fabric:	Polyester
Enclosure:	Full case
Incline:	0-45°
Max. wind speed:	8 m/s
Dimensions/weight:	
100242:	480x300 cm/ 72 kg
100245:	480x300 cm/ 72 kg
100269:	350x300 cm/ 53,3 kg
100271:	350x300 cm/ 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53.7 kg
106749:	350x300 cm / 53.2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg
Voltage/frequency:	230 V ~ 50 Hz
Power rating:	
100269, 629153, 100242, 106748, 106750	198 W
100245, 100271, 100273, 106749/106751, 106752	205 W
Protection class:	IP44
Battery for remote control:	DC1600A: CR2450 3V, DC90: CR2430 3V

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS**

The awning is designed to provide shade from the sun. It is not suitable as rain protection.

The awning must not be unrolled if the wind is blowing more than 8 m/s.

Always roll the awning up when not in use.

The awning must not be used in temperatures below zero degrees Celsius.

The awning must not be used if its mechanical parts are not working correctly.

Make sure that the mounting point can handle the weight of the awning.

Do not hang anything on the awning frame.

Do not place a lit barbecue or other heat source or naked flames under the awning.

The awning fabric must be taut when unrolled.

The fabric must not be wet when rolled up.

NB! If you mount the awning anywhere other than a wall (made of brick, concrete, porous concrete, etc.), you must buy screws suitable for the material at the mounting point!

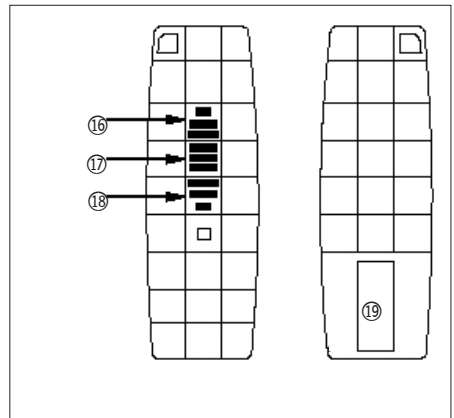
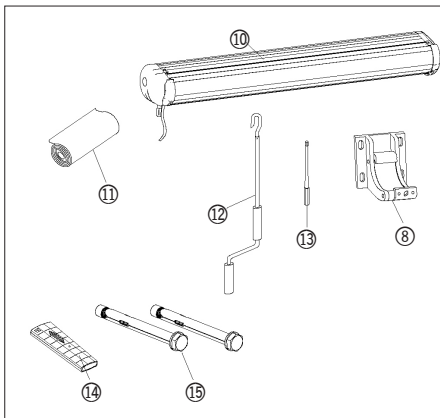
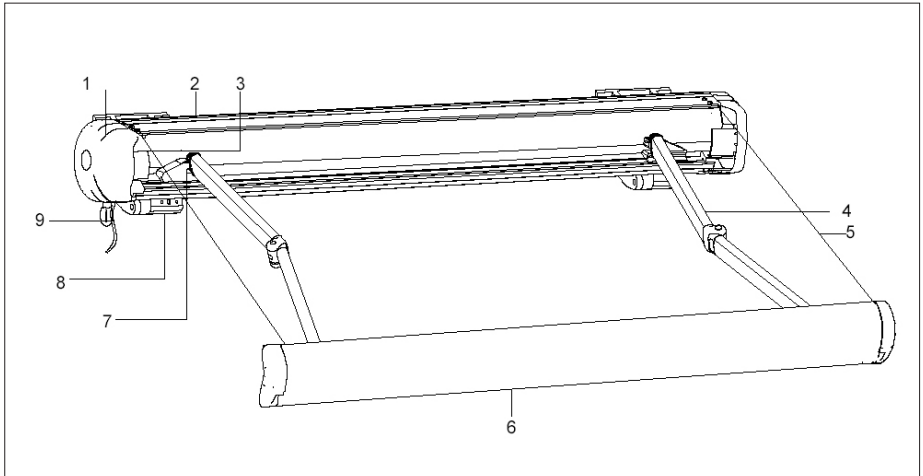
Do not unroll or roll up the awning more than twice in a row, as the motor may otherwise overheat. In the event of overheating, a built-in safety feature switches off the motor for around ½ hour to protect it.

### **WARNING!**

Before the awning opens, all brackets must be securely mounted to the wall, and all the bolts must be properly tightened. ALWAYS CLOSE the awning in stormy weather, windy weather, rain and when not in use. Failure to do so can result in material damage and personal injury. The extension arms are under high pressure and can cause serious injury and property damage. Never try to repair or dismantle them.

## MAIN COMPONENTS

1. End piece
2. Case
3. Motor
4. Arm
5. Fabric
6. Front cross bar
7. Arm joint
8. Wall bracket
9. Cord
10. Awning unit
11. Template for holes
12. Hand crank
13. Adjustment tool
14. Remote control
15. Expansion bolts (M10x110)
16. UP button
17. STOP button
18. DOWN button
19. Battery compartment

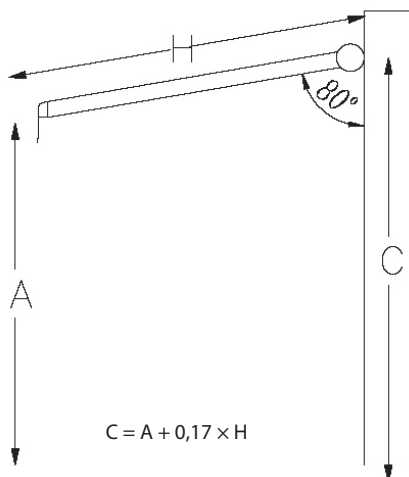


## MOUNTING

Mounting requires some technical understanding.

Three people are required to mount the awning. You can do the actual mounting yourself, but please be aware that the electrical installation element must be carried out by an authorised electrician, as the product is delivered without a plug.

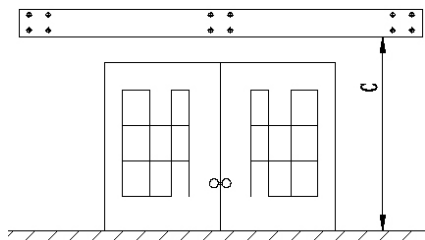
The awning should form an angle of about 80 degrees in relation to the wall when it is extended. The mounting height (C) should be calculated as the desired height of the outermost point of the awning (A) plus  $0.17 \times$  the awning's drop (here  $0.17 \times 250 \text{ cm} = 43 \text{ cm}$ ).



If instead you want an angle of  $60^\circ$  in relation to the wall, replace the constant of 0.17 in the calculation with 0.50 to get the mounting height.

If instead you want an angle of maximum  $45^\circ$  in relation to the wall, replace the constant of 0.17 in the calculation with 0.71 to get the mounting height.

The lowest point of the awning should be at least 250 cm from the floor when it is unrolled. There must be a clear space of 10 cm above and 60 cm on each side of the awning once it is fitted.



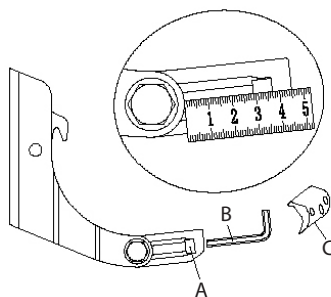
Unroll the template (11) and place it horizontally on the wall where the awning will go.

Drill holes into the wall for the wall brackets. The holes must be 12 mm in diameter and 100 mm deep.

Insert the expansion bolts (15) into the holes on the wall brackets (8) and press the expansion bolts into the drilled holes.

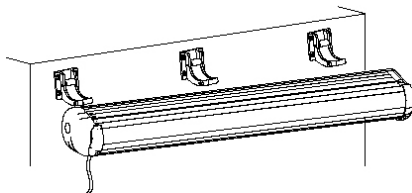
Check that all brackets are in a horizontal line in relation to each other.

Tighten the brackets by tightening the expansion bolts with a spanner.



Unscrew the holders (C) and bolts from the brackets. Loosen the adjustment screws (A) on the brackets using an Allen key (B) and pull the support plate out so that the distance to the bracket is at least 40 mm. At a distance of 45 mm, the angle of the awning to the wall will be  $80^\circ$ .

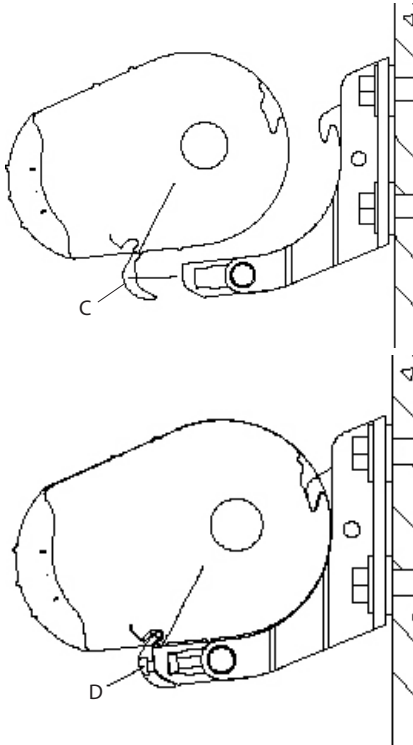
NB! The support plates must be lined up on all the brackets.



For awnings  $< 4 \text{ m}$ , 2 brackets are included.

For awnings  $> 4 \text{ m}$ , 3 brackets are included. Insert the awning unit (10) into the brackets. Tighten

the awning securely in the brackets with the holders (C) and bolts (D). Tighten the lock nuts on the brackets.



Use a spirit level to check that the awning is straight. If this is not the case, loosen the lock nuts on the wall brackets, turn the adjustment screw until the awning is straight and re-tighten the lock nuts.

You can change the angle of the awning in relation to the wall in the same way.

Check that the awning is securely mounted.

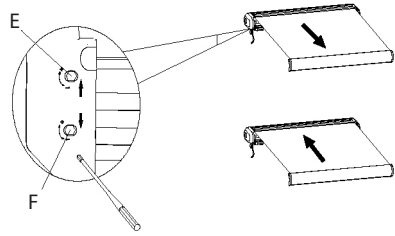
Connect the awning cord (9) to a suitable power outlet.

### USE

Important! Only use the remote control if you have an unobstructed view of the awning.

Press the DOWN (18) or UP (16) buttons on the remote control (14) to unroll or roll up the awning. Press the STOP button (17) to stop the awning moving.

You can adjust the outer positions of the awning by turning the buttons (E, F) using the adjustment tool (13).

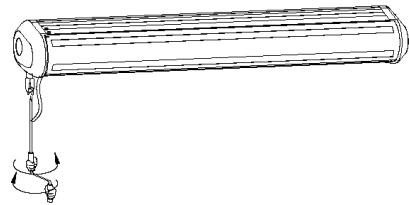


The white button (E) determines the rolled up position for the awning.

The red button (F) determines the unrolled position for the awning.

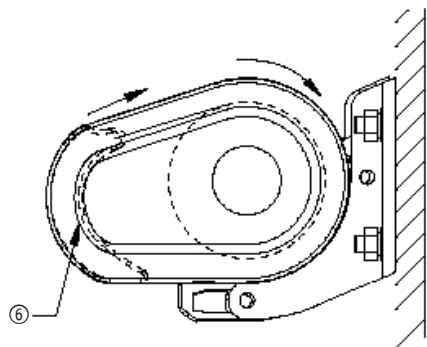
If the awning is not connected to power, you can also operate it manually: Insert the hand crank in the eye by the interchange. Turn the hand crank to unroll or roll up the awning.

Once the front cross bar touches the case, do not try to roll the awning in any further!

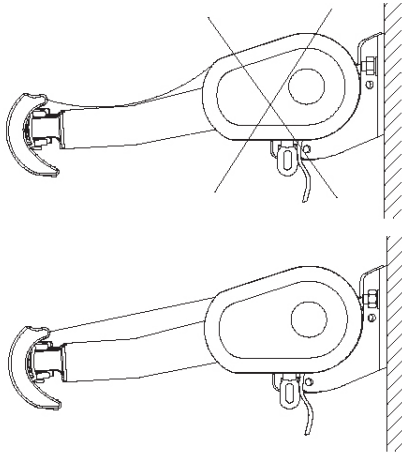


### CORRECT AND INCORRECT USE

Do not try to roll the fabric any further in once the front cross bar (6) touches the case.

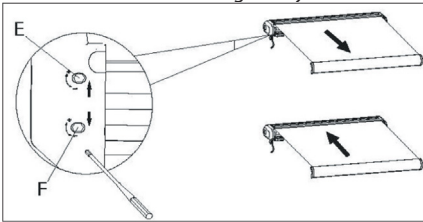


The fabric must be taut and must not hang when the awning is unrolled.

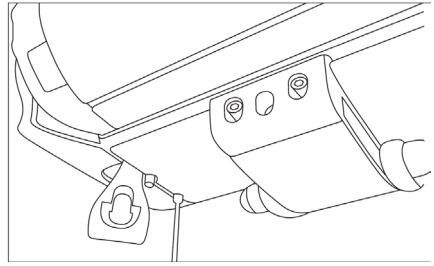


## 1. ADJUSTING OUTER/INNER LIMIT POSITIONS

You can set the awning's limit positions by turning the buttons (E, F) using the supplied adjustment key or a 4 mm Allen key.  
**NOTE!** Only turn a quarter turn at a time, so you can hear the motor moving slowly.

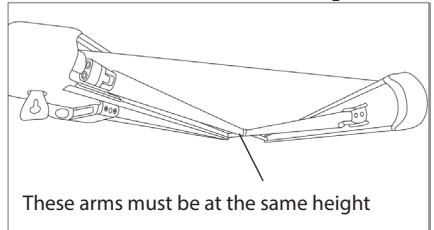


The white button (E) controls the fully retracted position of the awning. Turn towards plus to roll in and towards minus to roll out. (If the awning is humming when fully in, turn towards minus).  
 The red button (F) controls the fully extended position of the awning. Turn towards plus to roll out and towards minus to roll in. (If the fabric becomes loose, roll it in again).  
 If you turn it towards minus, run the awning in and out with the remote control to see how the adjustment is.



## 2. ADJUSTING THE AWNING ARMS

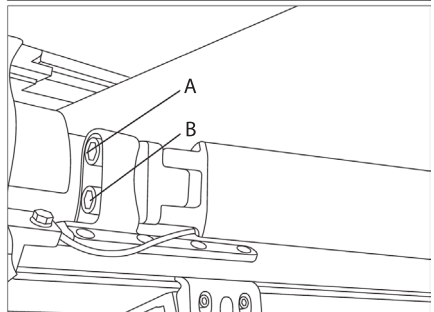
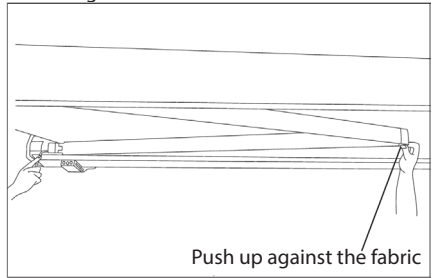
To make this adjustment, step 1 **MUST** be completed. This adjustment requires 2 people. Extend the awning so it is approx. 40 cm open. Check if the arms are at the same height.



### Adjust the arms as follows:

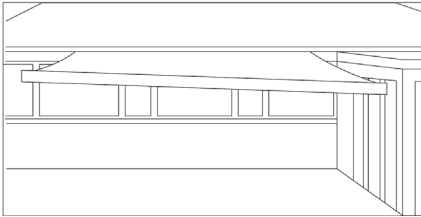
Person 1 lifts the hanging arm up so it is slightly above the other arm, while person 2 loosens screw A and B.

Then tighten screw A until the awning arm is the same height as the other arm.

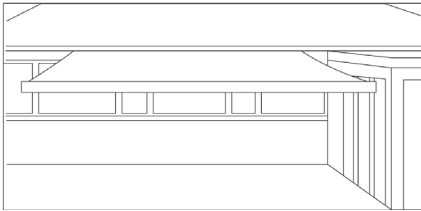


### 3. ADJUSTING SKEW WHEN THE AWNING IS FULLY EXTENDED

#### Before adjustment



#### After adjustment



The starting point is that step 2 is completed. The awning must be able to move freely in and out of the cassette before the below can be carried out.

This adjustment requires 2 people.

Extend the awning as far as it will go.

Loosen the screws on both sides of the wall bracket on the side to be adjusted.

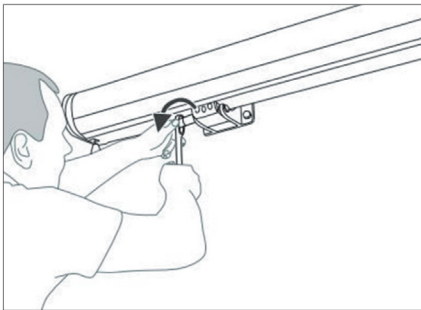


Figure 1

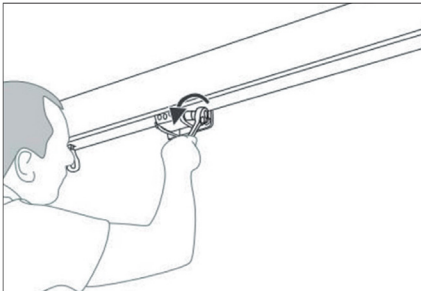
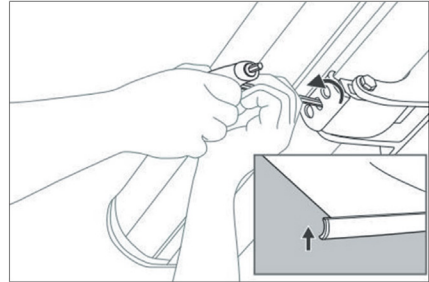


Figure 2

Person 1 lifts the front of the awning upwards to the desired level. Person 2 adjusts the screw as shown below.



If the awning needs to be adjusted downwards, turn clockwise.

When the awning has been adjusted, tighten the screws again on the wall bracket (figure 1 and 2).

### CLEANING AND MAINTENANCE

Check and lubricate the interchange with lubricating spray or acid-free oil at once every 3 months.

Wipe the metal parts of the awning with a well-wrung cloth.

Check regularly that the awning is securely mounted and that all the parts are fully functional.

If the awning is connected to power and does not respond to the remote control, replace the remote control battery.

Remember to check that the battery poles are correctly aligned.

Unique identification code of the product type:

100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350×300 cm / 53.7 kg
106749:	350×300 cm / 53.2 kg
106750:	480×300 cm / 72kg
106751:	480×300 cm / 72kg
106752:	480×300 cm / 72kg
Intended use:	Awning

Manufacturer: Schou Company A/S, Andreas Schous Vej 63  
6000 Kolding, Denmark

System for assessment and verification of the constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V: System 4

Harmonised standard EN 13561:2004+A1:2008

Testing body INTERTEK

Name Intertek Testing Service. Shenzhen Ltd Guangzhou Branch.

Address Room 4103 & 4203, No. 63, Punan Road, Huangpu District, Guangzhou, China.

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Wind resistance	Class 1	EN 13561:2004+A1:2008
Resistance to water pooling	Class 1	
Operating effort	Class 4.	
Durability	Class 1	

Declared performance:

The performance of the product described above is in accordance with the declared performance set out above. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011 under the sole responsibility of the manufacturer identified above:

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 08.12.2025

Kirsten Vibeke Jensen/ Compliance Manager

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

<b>Manufacturer:</b>	
<b>Company name</b>	Schou Company A/S
<b>Address</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postal code</b>	6000
<b>City</b>	Kolding
<b>Country</b>	Denmark

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and herewith declares that the product**

<b>Product identification:</b>	Product: Awning w/ Motor in different color and sizes from 3,5 m x 2,5 m. up to 5 x 3m. Brand Name: Outfit, Item no.: 6716006404, 100240, 100242, 100269, 101527, 101529, 101530, 106747, 106748, 106750, 629153, 6716006300, 6716006301, 6716006302
--------------------------------	---



**is in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments)**

Reference Number(s)	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	

**References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts there of:**

Harmonized Standard Number(s)	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Where appropriate, the applicable parts or clauses of the standard or the technical specification should be referenced.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:


Kolding 19/01/2026

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

<b>Manufacturer:</b>	
<b>Company name</b>	Schou Company A/S
<b>Address</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postal code</b>	6000
<b>City</b>	Kolding
<b>Country</b>	Denmark

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and herewith declares that the product**

<b>Product identification:</b>	<p>Product: Awning w/ Motor in different color and sizes from 3,5 m x 2,5 m. up to 5 x 3m. LED Lights Brand Name: Outfit, Item no.: 629154, 100245, 100271, 100273, 106749, 106751, 106752</p>
<b>Picture identification:</b>	

**is in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments)**

Reference Number(s)	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	2009/125/EC

**References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts there of:**

Harmonized Standard Number(s)	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3;2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Where appropriate, the applicable parts or clauses of the standard or the technical specification should be referenced.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

## ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste

(WEEE) is not properly disposed of. Products (and batteries if included) marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.



---

### SCHOU AFTER SALES

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Manufactured in China

Manufacturer:

Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

# Markise mit Motor



## EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	100242-100245-100269-100271-106748- 106749-106750-106751-106752
Bespannung:	Polyester
Gehäuse:	Komplettkassette
Neigung:	0-45°
Max. Windgeschwindigkeit:	8 m/s
Maße/Gewicht:	
100242:	480x300 cm / 72 kg
100245:	480x300 cm / 72 kg
100269:	350x300 cm / 53,3 kg
100271:	350x300 cm / 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53,7 kg
106749:	350x300 cm / 53,2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg
Spannung/Frequenz:	230 V ~ 50 Hz
Leistung:	
100269, 629153, 100242, 106748, 106750	198 W
100245, 100271, 100273, 106749/106751, 106752	205 W
Schutzklasse:	IP44
Batterie für Fernbedienung:	DC1600A: CR2450 3V, DC90: CR2430 3V

## **BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Die Markise dient dazu, in der Sonne Schatten zu spenden. Sie dient nicht zum Schutz vor Niederschlägen.

Die Markise darf nicht ausgerollt werden, wenn die Windgeschwindigkeit mehr als 8 Meter pro Sekunde beträgt.

Rollen Sie die Markise stets ein, wenn sie nicht benötigt wird.

Die Markise darf nicht bei Frost verwendet werden.

Die Markise darf nicht verwendet werden, wenn ihre mechanischen Teile nicht korrekt funktionieren.

Vergewissern Sie sich, dass der Montageort der Belastung durch die Markise standhalten kann.

Hängen Sie keine Gegenstände am Rahmen der Markise auf.

Stellen Sie keine angezündeten Grills oder andere Wärmequellen mit offenem Feuer unter die Markise.

Die Bespannung der Markise muss straff sein, wenn diese eingerollt ist.

Die Bespannung darf nicht nass sein, wenn sie eingerollt wird.

Hinweis! Wenn Sie die Markise an einem anderen Ort als einer Mauer (aus Ziegelsteinen, Beton, Gasbeton oder dergleichen) montieren möchten, müssen Sie selbst die Schrauben kaufen, die für das Material am Montageort geeignet sind!

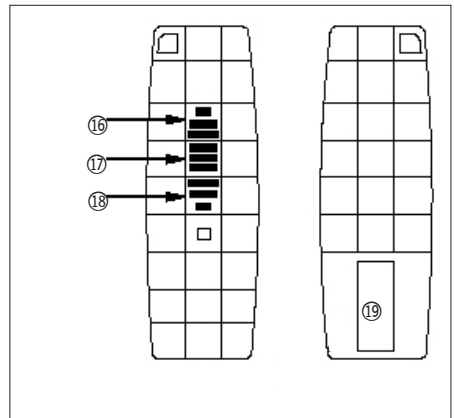
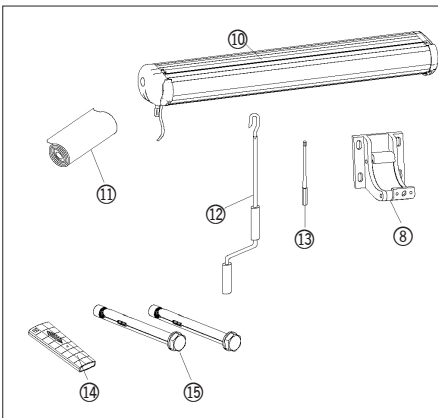
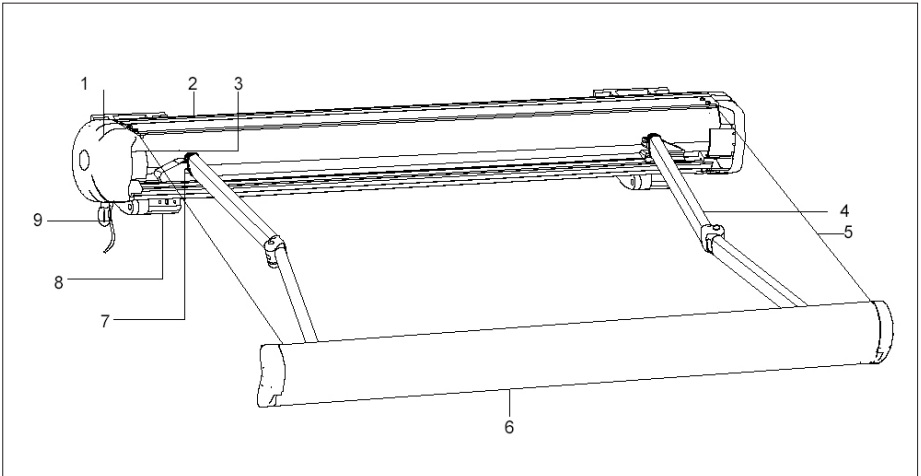
Die Markise darf maximal 2 Mal hintereinander ausgefahren werden, da sich der Motor sonst überhitzen kann. Im Falle einer Überhitzung schaltet eine eingebaute Sicherung den Motor ca. 1/2 Stunde lang ab, um ihn zu schützen.

## **WARNUNG!**

Bevor die Markise geöffnet wird, müssen alle Beschläge sicher an der Wand montiert und alle Bolzen korrekt angezogen sein. **SCHLIESSEN SIE** die Markise **IMMER** bei Sturm, starkem Wind, Regen und wenn sie nicht verwendet wird. Andernfalls kann es zu Personen- und/oder Sachschäden kommen. Die Verlängerungsarme stehen unter hohem Druck und können schwere Personen- und Sachschäden verursachen. Versuchen Sie niemals, diese zu reparieren oder zu zerlegen.

## DIE TEILE DER MARKISE

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Endstück</li> <li>2. Kassette</li> <li>3. Motor</li> <li>4. Arm</li> <li>5. Bespannung</li> <li>6. Vordere Querstange</li> <li>7. Armteil</li> <li>8. Wandbeschlag</li> <li>9. Kabel</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Markiseneinheit</li> <li>11. Schablone für Löcher</li> <li>12. Handkurbel</li> <li>13. Einstellschlüssel</li> <li>14. Fernbedienung</li> <li>15. Expansionssschrauben (M10x110)</li> <li>16. Taste AUF</li> <li>17. Taste STOP</li> <li>18. Taste AB</li> <li>19. Batteriefach</li> </ol> |
|---|--|



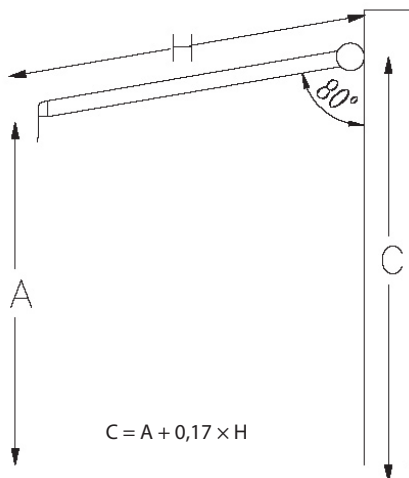
## MONTAGE

Für die Montage sind gewisse technische Kenntnisse erforderlich.

Für die Montage der Markise werden drei Personen benötigt.

Die Montage an sich können Sie selbst durchführen, wir machen jedoch darauf aufmerksam, dass der elektrische Teil der Montage durch einen autorisierten Elektroinstallateur erfolgen muss, da die Ware ohne Netzstecker geliefert wird.

Die Markise sollte zur Mauer einen Winkel von ca. 80 Grad bilden, wenn sie ausgefahren ist. Die Montagehöhe (C) wird berechnet aus der gewünschten Höhe am äußersten Ende der Markise (A) plus  $0,17 \times$  Ausfall der Markise (hier  $0,17 \times 250 \text{ cm} = 43 \text{ cm}$ ).

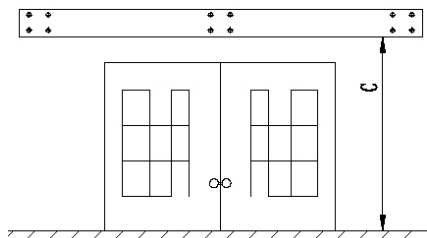


Falls Sie stattdessen einen Winkel von  $60^\circ$  zur Mauer wünschen, müssen Sie die Konstante 0,17 in der Berechnung durch 0,50 ersetzen, um die Montagehöhe zu ermitteln.

Falls Sie stattdessen den Maximalwinkel von  $45^\circ$  zur Mauer wünschen, müssen Sie die Konstante 0,17 in der Berechnung durch 0,71 ersetzen, um die Montagehöhe zu ermitteln.

Der niedrigste Punkt der Markise sollte sich mindestens 250 cm über dem Boden befinden, wenn die Markise aufgerollt ist.

Wenn die Markise montiert ist, muss sich über ihr ein Freiraum von 10 cm und an jeder Seite ein Freiraum von 60 cm befinden.

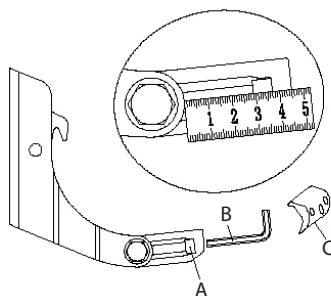


Rollen Sie die Schablone (11) aus und legen Sie sie waagrecht am Montageort aus.

Bohren Sie Löcher für die Wandbeschläge (8) und drücken Sie die Expansionsbolzen in die gebohrten Löcher.

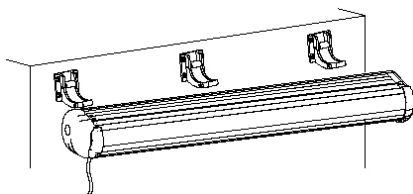
Die Löcher müssen einen Durchmesser von 12 mm und eine Tiefe von 100 mm haben.

Stecken Sie die Expansionsbolzen (15) in die Löcher der Wandbeschläge (8) und drücken Sie die Expansionsbolzen in die gebohrten Löcher. Kontrollieren Sie, ob sich alle Beschläge auf einer waagerechten Linie zueinander befinden. Ziehen Sie die Beschläge fest, indem Sie die Expansionsbolzen mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel anziehen.

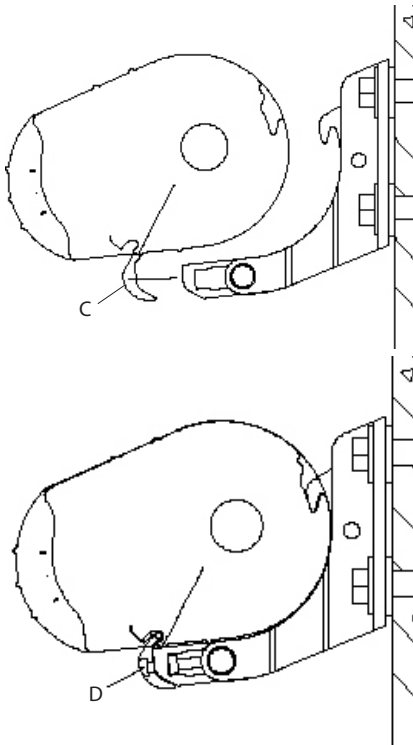


Schrauben Sie die Halterungen (C) und die Bolzen auf die Beschläge. Lösen Sie die Stellschrauben (A) an den Beschlägen mit einem Inbusschlüssel (B) und ziehen Sie die Stützplatte heraus, sodass der Abstand zum Beschlag mindestens 40 mm beträgt. Bei einem Abstand von 45 mm beträgt der Winkel der Markise zur Mauer  $80^\circ$ .

Hinweis! Die Stützplatten müssen für alle Beschläge gleich eingestellt werden.



For awnings <4 m, 2 brackets are included.  
 For awnings >4 m, 3 brackets are included. Insert the awning unit (10) into the brackets. Tighten the awning securely in the brackets with the holders (C) and bolts (D). Tighten the lock nuts on the brackets.



Zwei Halterungen für Markisen < 4 m sind enthalten.  
 3 Halterungen für Markisen > 4 m sind enthalten.

Bringen Sie die Markiseneinheit (10) in den Beschlägen an. Ziehen Sie die Markise in den Beschlägen mit den Halterungen (C) und den Bolzen (D) fest. Ziehen Sie die selbstsichernden Muttern an den Beschlägen fest.

Kontrollieren Sie mit einer Wasserwaage, ob die Markise im Wasser ist. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie die selbstsichernden Muttern an den Wandbeschlägen lösen, an der Stellschraube drehen, bis die Markise im Wasser ist, und die selbstsichernden Muttern wieder festziehen.

Auf die gleiche Weise können Sie den Winkel der Markise zur Mauer ändern.

Vergewissern Sie sich, dass die Markise gut am Montageort festsetzt.

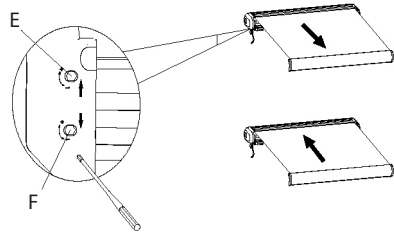
Schließen Sie das Kabel (9) der Markise an einen geeigneten Stromanschluss an.

## GEBRAUCH

Wichtig! Benutzen Sie die Fernbedienung nur, wenn Sie freie Sicht auf die Markise haben.

Drücken Sie die Tasten AB (18) oder AUF (16) an der Fernbedienung (14), um die Markise ein- oder auszurollen. Drücken Sie die Taste STOP (17), um die Bewegung der Markise anzuhalten.

Sie können die äußersten Positionen der Markise einstellen, indem Sie die Knöpfe (E, F) mit dem Einstellschlüssel (13) drehen.

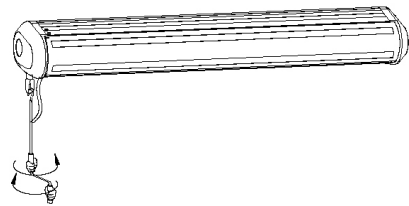


Der weiße Knopf (E) legt die eingerollte Position der Markise fest.

Der rote Knopf (F) legt die ausgerollte Position der Markise fest.

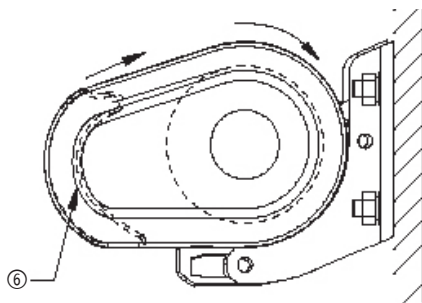
Wenn die Markise nicht an Strom angeschlossen ist, können Sie sie auch von Hand benutzen: Stecken Sie die Handkurbel in die Öse an der Übersetzung. Drehen Sie die Handkurbel, um die Markise ein- oder auszurollen.

Wenn die vordere Querstange die Kassette berührt, dürfen Sie nicht versuchen, die Markise weiter einzurollen!

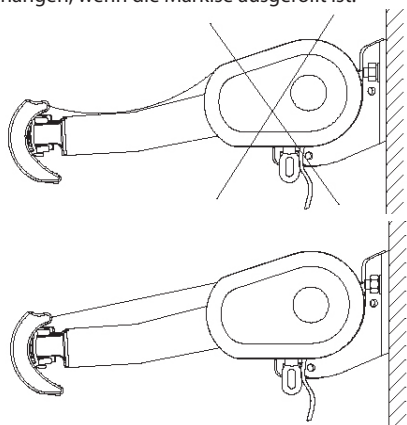


## KORREKTER UND FALSCHER GEBRAUCH.

Versuchen Sie nicht, die Bespannung weiter einzurollen, wenn die vordere Querstange (8) die Kassette berührt.



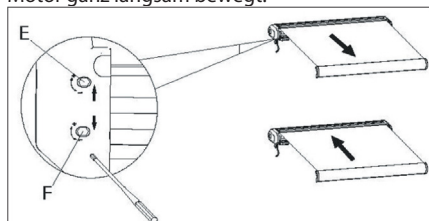
Die Bespannung muss straff sein und darf nicht hängen, wenn die Markise ausgerollt ist.



## 1. EINSTELLUNG DER ENDLAGEN (EIN-/AUSFAHRPOSITIONEN)

Sie können die Endlagen der Markise einstellen, indem Sie die Einstellknöpfe (E, F) mit dem mitgelieferten Einstellschlüssel oder einem Inbusschlüssel Größe 4 drehen.

**ACHTUNG!** Drehen Sie jeweils nur eine Viertel-drehung – dann kann man hören, wie sich der Motor ganz langsam bewegt.



Der weiße Knopf (E) bestimmt die eingefahrene Position der Markise.

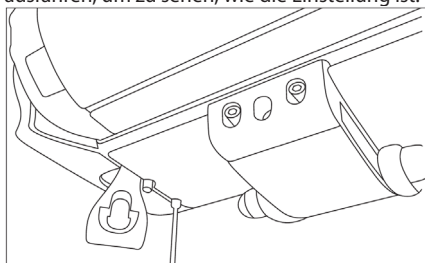
Der Knopf wird in Richtung Plus gedreht, um weiter einzufahren, und in Richtung Minus, um weiter auszufahren. (Wenn die Markise brummt, wenn sie eingefahren ist, muss in Richtung

Minus gedreht werden).

Der rote Knopf (F) bestimmt die ausgefahrene Position der Markise.

Der Knopf wird in Richtung Plus gedreht, um weiter auszufahren, und in Richtung Minus, um weiter einzufahren. (Wenn das Tuch schlaff wird, muss sie wieder eingefahren werden).

Wenn Sie in Richtung Minus drehen, müssen Sie die Markise mit der Fernbedienung ein- und ausfahren, um zu sehen, wie die Einstellung ist.

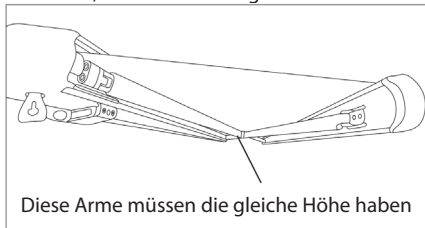


## 2. EINSTELLUNG DER MARKISENARME

Damit diese Einstellung durchgeführt werden kann, MUSS Punkt 1 abgeschlossen sein. Diese Einstellung erfordert 2 Personen.

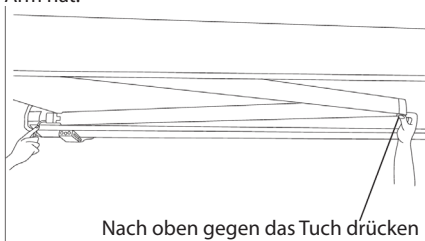
Fahren Sie die Markise aus, sodass sie ca. 40 cm geöffnet ist.

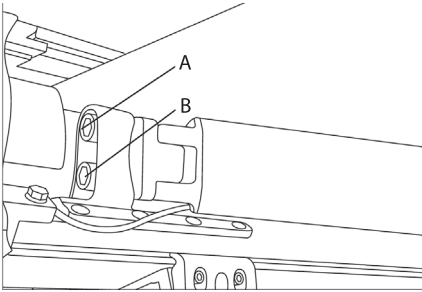
Prüfen Sie, ob die Arme die gleiche Höhe haben.



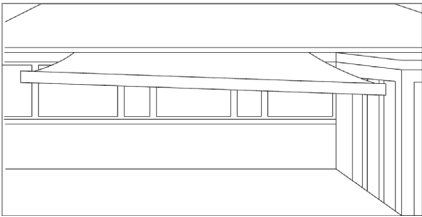
### Stellen Sie die Arme wie folgt ein:

Person 1 hebt den herunterhängenden Arm an, sodass er etwas höher als der andere Arm ist, während Person 2 die Schrauben A und B löst. Danach wird Schraube A angezogen, bis der Markisenarm die gleiche Höhe wie der andere Arm hat.

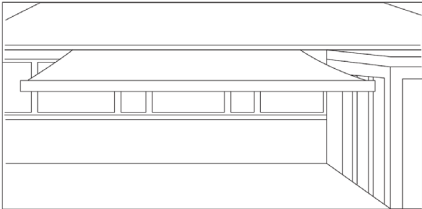




### 3. EINSTELLUNG DER SCHIEFLAGE, WENN DIE MARKISE GANZ AUSGEFAHREN IST Vor der Einstellung



### Nach der Einstellung



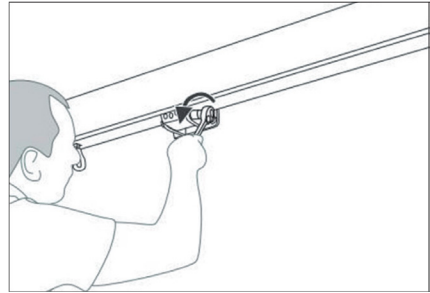
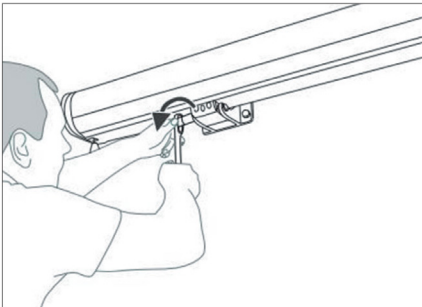
Ausgangspunkt ist, dass Punkt 2 abgeschlossen ist.

Die Markise muss ungehindert in die Kassette ein- und ausfahren können, bevor die folgenden Schritte durchgeführt werden können.

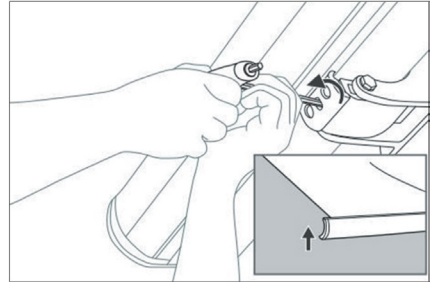
Diese Einstellung erfordert 2 Personen.

Fahren Sie die Markise so weit aus, wie es geht.

Lösen Sie die Schrauben auf beiden Seiten der Wandhalterung auf der Seite, die eingestellt werden soll.



Person 1 hebt die Front der Markise nach oben auf das gewünschte Niveau. Person 2 stellt die Schraube wie unten gezeigt ein.



Soll die Markise nach unten eingestellt werden, muss im Uhrzeigersinn gedreht werden.

Wenn die Markise eingestellt ist, werden die Schrauben an der Wandhalterung wieder festgezogen (Abbildung 1 und 2).

### REINIGUNG UND PFLEGE

Überprüfen und schmieren Sie die Übersetzung mit Schmier spray oder säurefreiem Öl mindestens jeden 3. Monat.

Wischen Sie die Metallteile der Markise mit einem sorgfältig ausgewrungenen Tuch ab.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Markise am Montageort gut fest sitzt, und ob alle Teile voll funktionstüchtig sind.

Wenn die Markise an Strom angeschlossen ist und nicht auf die Fernbedienung reagiert, müssen Sie die Batterie in der Fernbedienung austauschen.

Achten Sie darauf, dass die Pole in die richtige Richtung zeigen.

Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:

100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53.7 kg
106749:	350x300 cm / 53.2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg

Verwendungszweck: Markise

Hersteller: Schou Company A/S, Andreas Schous Vej 63  
DK – 6000 Kolding

System zur Beurteilung und Überprüfung der Beständigkeit der Leistung des Bauprodukts gemäß Anhang V: System 4

Harmonisierte Norm EN 13561:2004+A1:2008

Prüfstelle Intertek

Name Intertek Testing Service. Shenzhen Ltd, Niederlassung Guangzhou.  
Adresse Zimmer 4103 & 4203, Nr. 63, Punan Road, Bezirk Huangpu, Guangzhou, China.

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Windwiderstand	Klasse 1	EN 13561:2004+A1:2008
Widerstandsfähigkeit bei Wassersäcken	Klasse 1	
Betätigungskraft	Klasse 4.	
Dauerhaftigkeit	Klasse 1	

Deklarierte Leistung:

Die Leistung des oben beschriebenen Produkts entspricht den angegebenen Leistungserklärungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt:

Unterzeichnet im Namen des Herstellers von:

Kolding 08.12.2025

Kirsten Vibeke Jensen/ Compliance-Managerin

### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

<b>Hersteller:</b>	
<b>Name des Unternehmens</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postleitzahl</b>	6000
<b>Ort</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Diese Conformiteitsverklaring wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und erklärt hiermit, dass das Produkt**

<b>Produktbezeichnung:</b>	Produkt: Markise mit Motor in verschiedenen Farben und Größen von 3,5 m x 2,5 m bis 5 x 3 m. Markenname: OUTFIT Artikelnummer: 6716006404, 100240, 100242, 100269, 101527, 101529, 101530, 106747, 106748, 106750, 629153, 6716006300, 6716006301, 6716006302
----------------------------	--



**mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) (einschließlich aller geltenden Änderungen) übereinstimmt**

Referenznummer(n)	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	

**Verweise auf Normen und/oder technische Spezifikationen, die bei dieser Übereinstimmungserklärung angewandt wurden, oder Teile davon:**

Numer(n) der harmonisierten Norm(en)	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Erforderlichenfalls wird auf die anwendbaren Teile oder Abschnitte der Norm oder der technischen Spezifikation verwiesen.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

<b>Hersteller:</b>	
<b>Name des Unternehmens</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postleitzahl</b>	6000
<b>Ort</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Diese Conformiteitsverklaring wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und erklärt hiermit, dass das Produkt**

<b>Produktbezeichnung:</b>	Produkt: Markise mit Motor in verschiedenen Farben und Größen von 3,5 m x 2,5 m bis 5 x 3 m. LED-Beleuchtung Markenname: OUTFIT Artikelnummer: 629154, 100245, 100271, 100273, 106749, 106751, 106752
----------------------------	---



**mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) (einschließlich aller geltenden Änderungen) übereinstimmt**

Referenznummer(n)	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	2009/125/EC

**Verweise auf Normen und/oder technische Spezifikationen, die bei dieser Übereinstimmungserklärung angewandt wurden, oder Teile davon:**

Nummer(n) der harmonisierten Norm(en)	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3;2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Erforderlichenfalls wird auf die anwendbaren Teile oder Abschnitte der Norm oder der technischen Spezifikation verwiesen.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

## ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche

■ Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte nicht ordnungsgemäß entsorgt werden.

Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten (und möglicherweise enthaltenen Batterien) handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.



---

### SCHOU AFTER SALES

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Hergestellt in der  
Volksrepublik China  
Hersteller:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

# Markiza z silnikiem



## WPROWADZENIE

Aby w jak największym stopniu wykorzystać zalety nowego produktu, przed rozpoczęciem korzystania należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zachować ten podręcznik na wypadek konieczności odniesienia się do niego w przyszłości.

## DANE TECHNICZNE

Model:	100242-100245-100269-100271-106748- 106749-106750-106751-106752
Tkanina:	poliester
Obudowa:	Pełna kasetka
Kąt nachylenia:	0–45°
Maks. prędkość wiatru:	8 m/s
Wymiary/masa:	
100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350×300 cm / 53.7 kg
106749:	350×300 cm / 53.2 kg
106750:	480×300 cm / 72kg
106751:	480×300 cm / 72kg
106752:	480×300 cm / 72kg
Napięcie/częstotliwość:	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa:	
100269, 629153, 100242, 106748, 106750	198 W
100245, 100271, 100273, 106749/106751, 106752	205 W
Stopień ochrony:	IP44
Bateria do pilota zdalnego sterowania:	DC1600A: CR2450 3V, DC90: CR2430 3V

## **SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

Markiza ma służyć zapewnianiu cienia w słoneczne dni. Nie stanowi odpowiedniej ochrony przed deszczem.

Markizy nie wolno rozwijać, jeżeli wiatr wieje z prędkością większą niż 8 m/s.

Zawsze zwiąć markizę, gdy nie jest używana.

Markizy nie wolno używać w temperaturach poniżej zera stopni Celsjusza.

Z markizy nie wolno korzystać, jeżeli jej części mechaniczne nie działają poprawnie.

Sprawdzić, czy punkt zawieszenia wytrzyma ciężar markizy.

Nie wieszać niczego na ramie markizy.

Pod markizą nie umieszczać podpalonego grilla, innych źródeł ciepła lub otwartego ognia.

Kiedy markiza jest rozwinięta, jej materiał musi być naprężony.

Nie należy zwiąć mokrej tkaniny markizy.

**UWAGA!** W przypadku montażu markizy na powierzchniach innych niż ściana (wykonane z cegieł, betonu, betonu porowatego itd.) należy zakupić śruby odpowiednie do materiału, w którym jest punkt mocowania.

Nie rozwijać lub nie zwiąć markizy więcej niż dwa razy z rzędu,

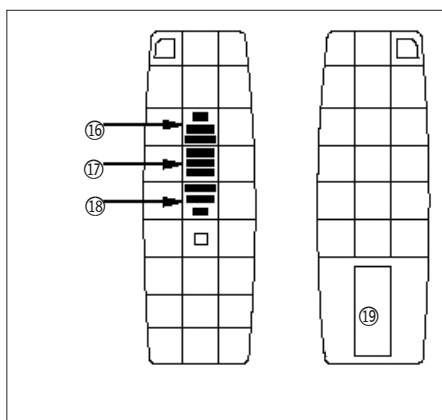
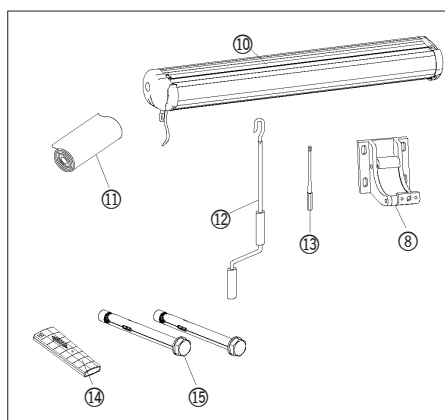
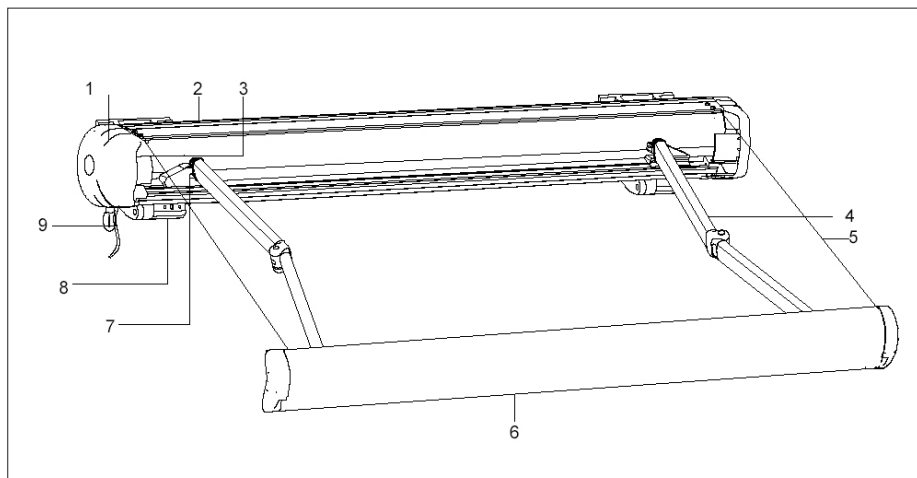
aby nie dopuścić do przegrzania silnika. W przypadku przegrzania silnika wbudowana opcja bezpieczeństwa wyłączy go na około pół godziny w celu jego ochrony.

### **UWAGA!**

Przed otwarciem markizy należy zamocować wszystkie wsporniki do ściany, a także dokręcić wszystkie śruby. **ZAMYKAĆ** markizę w przypadku burzy, silnego wiatru, deszczu i wtedy, gdy nie jest używana. W innym razie może dojść do poważnych szkód materialnych i obrażeń ciała. W siłownikach ramion przedłużających jest wysokie ciśnienie i mogą one spowodować poważne obrażenia ciała oraz szkody materialne. Nigdy nie próbować ich naprawiać ani rozbierać.

## GŁÓWNE ELEMENTY

1. Końcówka
2. Walizka
3. Silnik
4. Ramię
5. Tkanina
6. Przednia poprzeczka
7. Przegub ramienia
8. Wspornik ścienny
9. Przewód
10. Moduł markizy
11. Szablon do otworów
12. Korbka
13. Narzędzie regulacyjne
14. Pilot zdalnego sterowania
15. Kołki rozporowe (M10x110)
16. Przycisk UP (GÓRA)
17. Przycisk STOP
18. Przycisk DOWN (DÓŁ)
19. Komora na baterie



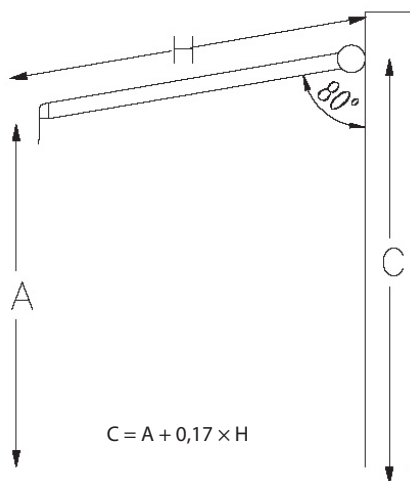
## MONTAŻ

Montaż wymaga pewnego poziomu wiedzy technicznej.

Do zamontowania markizy potrzebne są trzy osoby.

Montaż można przeprowadzić we własnym zakresie, ale należy pamiętać, że przyłącze elektryczne powinno być wykonane przez uprawnionego elektryka, ponieważ produkt jest dostarczany bez wtyczki.

Kiedy markiza jest rozwinięta, powinna być pod kątem 80 stopni względem ściany. Wysokość montażu (C) powinno się obliczać jako pożądaną wysokość najbardziej oddalonego punktu markizy (A) plus  $0,17 \times$  spadek markizy (tutaj  $0,17 \times 250 \text{ cm} = 43 \text{ cm}$ ).

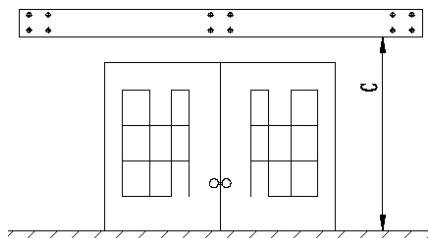


Jeżeli jednak kąt nachylenia do ściany ma wynosić 60°, stałą 0,17 należy zastąpić w obliczeniu wartością 0,50 w celu uzyskania wysokości montażu.

Jeżeli jednak kąt nachylenia do ściany ma wynosić maks. 45°, stałą 0,17 należy w obliczeniu zastąpić wartością 0,71 w celu uzyskania wysokości montażu.

Po rozwinięciu markizy jej najniższy punkt powinien znajdować się co najmniej 250 cm od podłogi.

Kiedy markiza zostanie zamontowana, musi się nad nią znaleźć 10 cm pustej przestrzeni, a po jej obu bokach – 60 cm.



Rozwinąć szablon (11) i umieścić go poziomo na ścianie, na której ma się znajdować markiza.

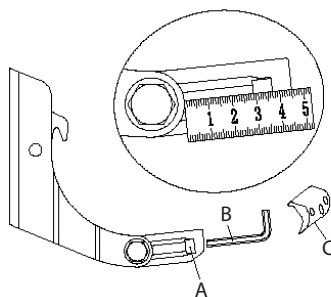
Wywiercić w ścianie otwory na wsporniki.

Otwory muszą mieć średnicę 12 mm i głębokość 100 mm.

Włożyć kołki rozporowe (15) w otwory we wspornikach (8) i wcisnąć je w wywiercone otwory.

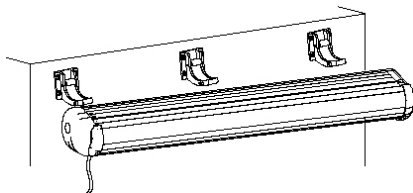
Sprawdzić, czy wszystkie wsporniki są ułożone poziomo względem siebie.

Dokręcić wsporniki, wkręcając kluczem śruby w kołki rozporowe.



Odkręcić uchwyty (C) i śruby ze wsporników. Odkręcić śruby regulacyjne (A) na wspornikach kluczem imbusowym (B) i wyciągnąć płytkę wspierającą, aby odległość do wspornika wynosiła co najmniej 40 mm. Przy odległości 45 mm kąt nachylenia markizy w stosunku do ściany będzie wynosił 80°.

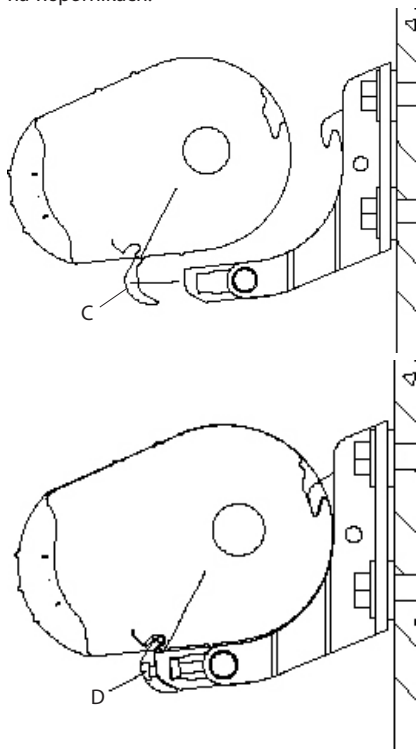
**UWAGA!** Płytki wspierające muszą być wyrównane na wszystkich wspornikach.



Do markiz <4 m załączone są 2 uchwyty.

Do markiz >4 m załączone są 3 uchwyty. Wsunąć moduł markizy (10) we wsporniki. Dobrze

dokręcić markizę do wsporników za pomocą uchwytów (C) i śrub (D). Dokręcić nakrętki śrub na wspornikach.



Poziomicą sprawdzić, czy markiza jest zamontowana prosto. Jeżeli nie jest, poluzować nakrętki na śrubach wsporników ściennych, obrócić śrubę nastawną, aż markiza będzie ustawiona prosto, a następnie ponownie dokręcić nakrętki na śrubach.

W ten sam sposób można zmienić kąt ustawienia markizy w stosunku do ściany. Sprawdzić, czy markiza jest solidnie zamocowana.

Podłączyć przewód markizy (9) do odpowiedniego gniazda sieciowego.

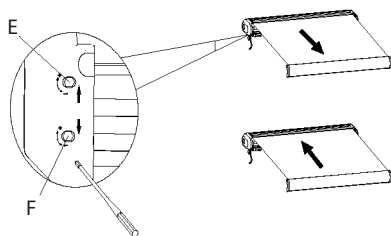
### SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Ważne! Pilota zdalnego sterowania należy używać tylko, jeżeli między użytkownikiem a markizą nie ma żadnych przeszkód.

Nacisnąć przyciski DOWN (DÓŁ) (18) lub UP (GÓRA) (16) na pilocie (14) w celu rozwinięcia lub zwinięcia markizy. Nacisnąć przycisk STOP (17), aby zatrzymać markizę.

Można wyregulować zewnętrzną pozycję markizy, obracając przyciski (E, F) za pomocą

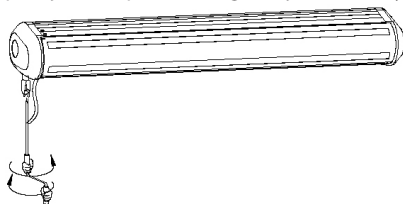
narzędzia regulacyjnego (13).



Biały guzik (E) określa zwiniętą pozycję markizy. Czerwony guzik (F) określa rozwiniętą pozycję markizy.

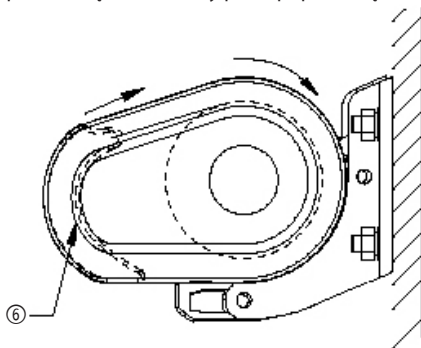
Jeżeli markiza nie jest podłączona do zasilania, można także obsługiwać ją ręcznie. Zaczepić korbkę w oczku przy napędzie markizy. Kręcić korbką, aby rozwinąć lub zwinać markizę.

Po dotknięciu obudowy przez poprzeczkę nie podejmować prób dalszego zwijania markizy.

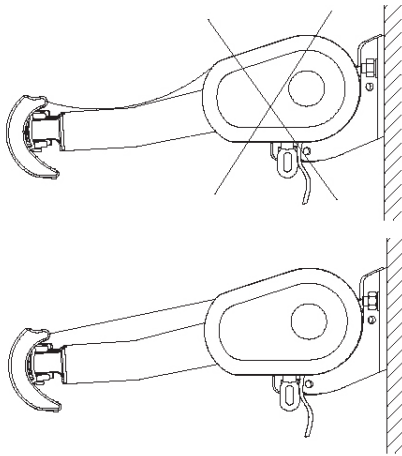


### WŁAŚCIWE I NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Nie podejmować prób dalszego zwijania tkaniny po dotknięciu obudowy przez poprzeczkę (6).



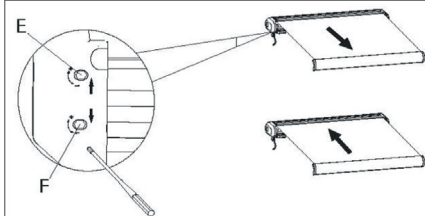
Tkanina musi być naprężona i nie może luźno zwisać, kiedy markiza jest rozwinięta.



## 1. REGULACJA POZYCJI KRAŃCOWYCH (WEWNĘTRZNEJ/ZEWNĘTRZNEJ)

Możesz ustawić pozycje krańcowe markizy, obracając pokrętlami (E, F) za pomocą dołączonego klucza regulacyjnego lub klucza imbusowego rozmiar 4.

**UWAGA!** Należy obracać tylko o ćwierć obrotu na raz – wtedy można usłyszeć, jak silnik porusza się bardzo powoli.



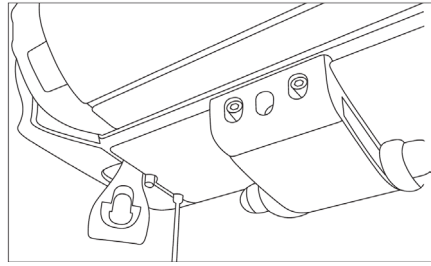
Białe pokrętło (E) określa pozycję zwiniętą markizy.

Pokrętło obraca się w stronę plusa, aby bardziej wciągnąć markizę, i w stronę minusa, aby ją bardziej wysunąć. (Jeśli markiza buczy, gdy jest całkowicie zwinięta, należy przekręcić w stronę minusa).

Czerwone pokrętło (F) określa pozycję wysuniętą markizy.

Pokrętło obraca się w stronę plusa, aby bardziej wysunąć markizę, i w stronę minusa, aby ją bardziej wciągnąć. (Jeśli materiał jest luźny, należy ponownie ją wciągnąć).

Jeśli obracasz w stronę minusa, należy wjechać markizą do środka i ponownie ją wysunąć pilotem, aby sprawdzić efekt regulacji.

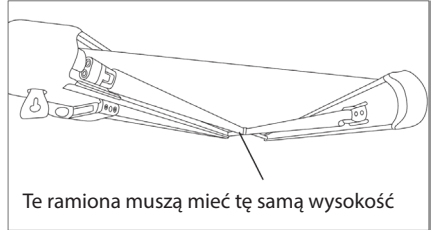


## 2. REGULACJA RAMION MARKIZY

Aby wykonać tę regulację, punkt 1 **MUSI** być wcześniej ustawiony. Ta regulacja wymaga 2 osób.

Wysuń markizę tak, aby była otwarta na około 40 cm.

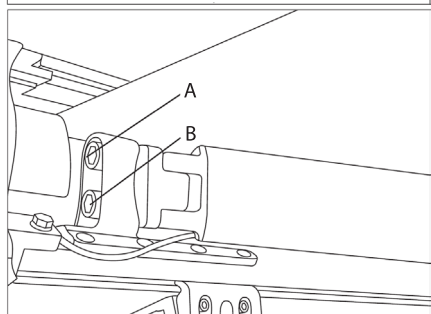
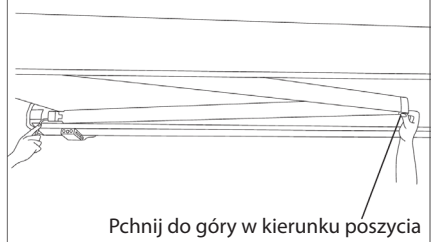
Sprawdź, czy ramiona są na tej samej wysokości.



### Wyreguluj ramiona w następujący sposób:

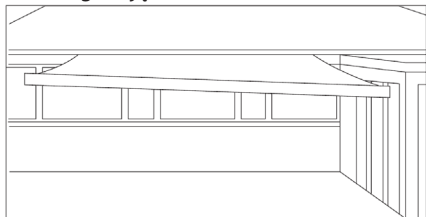
Osoba 1 unosi opadające ramię do góry, tak aby było nieco wyżej niż drugie ramię, podczas gdy osoba 2 luzuje śruby A i B.

Następnie dokręć śrubę A, aż ramię markizy będzie na tej samej wysokości co drugie ramię.

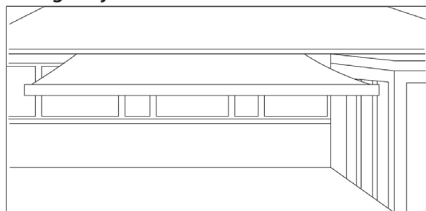


### 3. REGULACJA PRZEKOSU, GDY MARKIZA JEST CAŁKOWICIE WYSUNIĘTA

Przed regulacją



Po regulacji



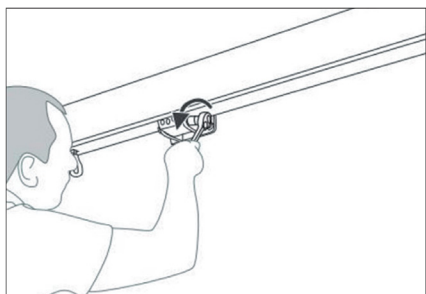
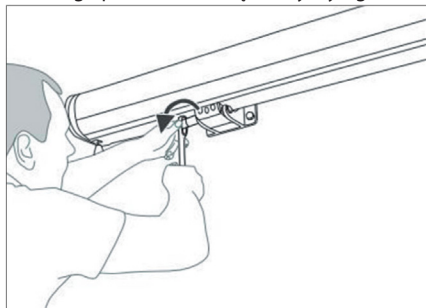
Punktem wyjścia jest, że punkt 2 został wykonany.

Markiza musi móc poruszać się swobodnie do i z kasety, zanim można wykonać poniższe czynności.

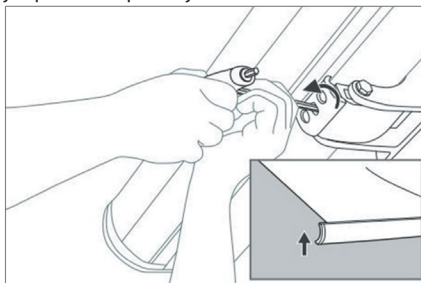
Ta regulacja wymaga 2 osób.

Wysuń markizę maksymalnie.

Poluzuj śruby po obu stronach uchwytu ściennego po stronie, którą należy wyregulować.



Osoba 1 unosi przód markizy do góry do pożądanego poziomu. Osoba 2 reguluje śrubę jak pokazano poniżej.



Jeśli markizę należy wyregulować w dół, należy obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Po wyregulowaniu markizy ponownie dokręć śruby w uchwycie ściennym (rysunek 1 i 2).

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Sprawdzać i smarować napęd środkiem smarnym w aerozolu lub smarem bezkwasowym najrzadziej raz na 3 miesiące.

Przetrzeć metalowe części markizy dobrze wyżętą szmatką.

Regularnie sprawdzać, czy markiza jest bezpiecznie zamontowana i czy wszystkie części działają poprawnie.

Jeżeli markiza jest podłączona do zasilania, a nie reaguje na pilota, wymienić w nim baterię.

Pamiętać o tym, aby prawidłowo ustawić bieguny baterii.

Unikalny kod identyfikacyjny typu produktu:

100242:	480×300 cm/ 72 kg
100245:	480×300 cm/ 72 kg
100269:	350×300 cm/ 53,3 kg
100271:	350×300 cm/ 53,7 kg
106748:	350×300 cm / 53.7 kg
106749:	350×300 cm / 53.2 kg
106750:	480×300 cm / 72kg
106751:	480×300 cm / 72kg
106752:	480×300 cm / 72kg

Przeznaczenie: PrzedSIONka

Producent: Schou Company A/S, Nordager 31  
6000 Kolding, Dania

System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego  
zgodnie z załącznikiem V: System 4

Norma zharmonizowana EN 13561:2004+A1:2008

Jednostka badawcza Intertek

Nazwa Intertek Testing Service. Oddział Shenzhen Ltd w Kantonie.

Adres Pokoje 4103 i 4203, nr 63, Punan Road, dystrykt Huangpu, Guangzhou, Chiny.

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Odporność na wiatr	Klasa 1	EN 13561:2004+A1:2008
Odporność na gromadzenie się wody	Klasa 1	
Siła obsługi	Klasa 4.	
Trwałość	Klasa 1	

Deklarowane właściwości użytkowe:

Właściwości użytkowe opisanego powyżej produktu są zgodne z podanymi wyżej deklarowanymi właściwościami użytkowymi.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych zostaje wydana zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011, na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego powyżej:

Podpisane w imieniu producenta przez:

Kolding 08.12.2025

Kirsten Vibeke Jensen/ Kierownik ds. zgodności

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

<b>Producent:</b>	
<b>Nazwa firmy</b>	Schou Company A/S
<b>Adres</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Kod pocztowy</b>	6000
<b>Miasto</b>	Kolding
<b>Kraj</b>	Denmark

**Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta i niniejszym oświadcza, że produkt**

<b>Identyfikacja produktu:</b>	Produkt: Markiza z napędem w różnych kolorach i rozmiarach od 3,5 m x 2,5 m do 5 x 3 m. Nazwa handlowa: OUTFIT Nr pozycji: 6716006404, 100240, 100242, 100269, 101527, 101529, 101530, 106747, 106748, 106750, 629153, 6716006300, 6716006301, 6716006302
--------------------------------	--



jest zgodna z postanowieniami następujących dyrektyw WE (EC)  
(w tym wszystkie obowiązujące poprawki)

Numer(y) referencyjny(e)	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	

**Odniesienia do norm i/lub specyfikacji technicznych odnoszących się do niniejszej deklaracji zgodności lub ich części:**

Numer(y) normy zharmonizowanej	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) W stosownych przypadkach należy przywołać odpowiednie części lub klauzule normy lub specyfikacji technicznej.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

<b>Producent:</b>	
<b>Nazwa firmy</b>	Schou Company A/S
<b>Adres</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Kod pocztowy</b>	6000
<b>Miasto</b>	Kolding
<b>Kraj</b>	Denmark

**Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta i niniejszym oświadcza, że produkt**

<b>Identyfikacja produktu:</b>	Produkt: Markiza z napędem w różnych kolorach i rozmiarach od 3,5 m x 2,5 m do 5 x 3 m. Oświetlenie LED Nazwa handlowa: OUTFIT Nr pozycji: 629154, 100245, 100271, 100273, 106749, 106751, 106752
--------------------------------	---



**jest zgodna z postanowieniami następujących dyrektyw WE (EC) (w tym wszystkie obowiązujące poprawki)**

Numer(y) referencyjny(e)	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	2009/125/EC

**Odniesienia do norm i/lub specyfikacji technicznych odnoszących się do niniejszej deklaracji zgodności lub ich części:**

Numer(y) normy zharmonizowanej	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3;2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) W stosownych przypadkach należy przywołać odpowiednie części lub klauzule normy lub specyfikacji technicznej.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager

## INFORMACJE O OCHRONIE ŚRODOWISKA



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (EEE) zawiera materiały, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia oraz środowiska, jeśli odpady takie (WEEE) nie zostaną odpowiednio zutylizowane. Produkty (oraz baterie, jeżeli są dołączone) oznaczone przekreślonym koszem na śmieci to między innymi sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że produkt nie może być usuwany razem z odpadami domowymi, lecz musi być oddany do utylizacji.



---

### SCHOU AFTER SALES

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu. Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej. [www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej  
Producent:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

# Toldo con motor



## INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho a su nuevo producto, lea este manual de instrucciones antes de usarlo. Por favor, guarde este manual en caso de que necesite consultarlo en un momento posterior.

## DATOS TÉCNICOS

Modelo:	100242-100245-100269-100271-106748-106749-106750-106751-106752
Tejido:	Poliéster
Marco:	Bastidor completo
Inclinación:	0-45°
Velocidad máx. del viento:	8 m/s
Dimensiones/peso:	
100242:	480x300 cm/ 72 kg
100245:	480x300 cm/ 72 kg
100269:	350x300 cm/ 53,3 kg
100271:	350x300 cm/ 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53.7 kg
106749:	350x300 cm / 53.2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg
Voltaje/frecuencia:	230 V ~ 50 Hz
Potencia nominal:	
100269, 629153, 100242, 106748, 106750	198 W
100245, 100271, 100273, 106749/106751, 106752	205 W
Clase de protección:	IP44
Batería para el mando a distancia:	DC1600A: CR2450 3V, DC90: CR2430 3V

## **INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD**

El toldo está diseñado para proporcionar sombra. No es apropiado como protector contra la lluvia.

El toldo no debe ser desenrollado si la velocidad del viento es superior a 8 m/s.

Enrolle siempre el toldo cuando no lo esté utilizando.

El toldo no debe utilizarse con temperaturas por debajo de cero grados centígrados.

El toldo no debe ser utilizado si sus piezas mecánicas no funcionan correctamente.

Asegure que el punto de montaje puede soportar el peso del toldo.

No cuelgue nada en el bastidor del toldo.

No coloque barbacoas u otras fuentes de calor o llamas abiertas debajo del toldo.

La tela del toldo tiene que estar tensa cuando el toldo está desenrollado.

La tela no debe estar mojada cuando se recoja el toldo.

¡Nota! ¡Si usted monta el toldo en cualquier otro lugar que no sea una pared (hecha de ladrillos, hormigón, hormigón poroso, etc.), tendrá que comprar tornillos apropiados para el material en el punto de montaje!

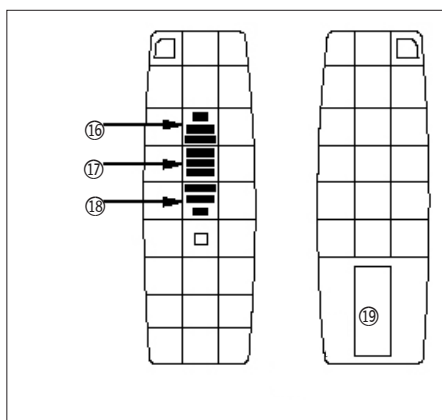
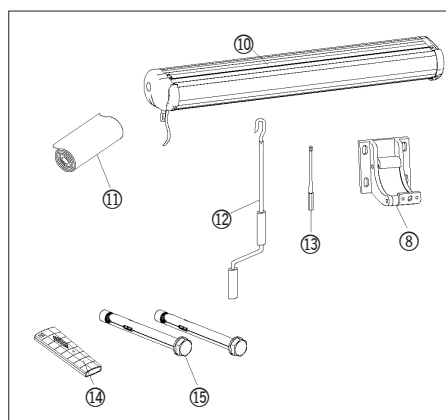
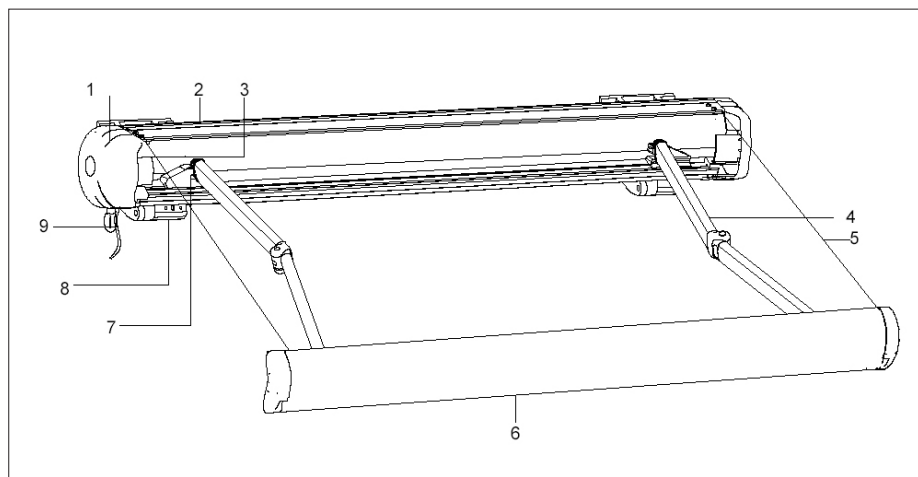
No desenrolle y enrolle el toldo más de dos veces consecutivas, ya que de lo contrario el motor puede sobrecalentarse. En el caso de sobrecalentamiento, un dispositivo de seguridad incorporado desconectará el motor durante aproximadamente ½ hora para protegerlo.

### **¡ADVERTENCIA!**

Antes de que el toldo se abra, todos los soportes deben estar firmemente montados en la pared y todos los pernos deben estar bien apretados. CIERRE SIEMPRE el toldo si hay tormenta, viento o lluvia, o cuando no lo esté utilizando. De lo contrario, podrían producirse daños materiales y/o lesiones personales. Los brazos de extensión están bajo alta presión y pueden causar lesiones graves y daños materiales. Nunca intente repararlo ni desmontarlo.

## COMPONENTES PRINCIPALES

1. Pieza terminal
2. Carcasa
3. Motor
4. Brazo
5. Tela
6. Barra transversal frontal
7. Unión del brazo
8. Soporte de pared
9. Cable
10. Unidad de toldo
11. Plantilla para orificios
12. Manivela manual
13. Herramienta de ajuste
14. Mando a distancia
15. Tornillos de expansión (M10 x 110)
16. Botón ARRIBA
17. Botón de PARADA
18. Botón ABAJO
19. Compartimiento para las pilas



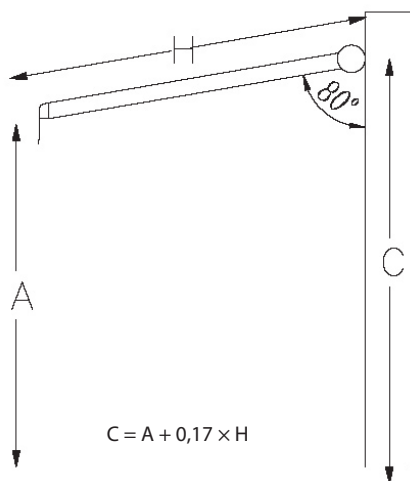
## MONTAJE

El montaje requiere ciertos conocimientos técnicos.

Para el montaje del toldo son necesarias tres personas.

Puede realizar el montaje usted mismo, pero tenga en cuenta que la instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista autorizado, ya que el producto se entrega sin enchufe.

El toldo debe formar un ángulo de aproximadamente 80 grados en relación con la pared cuando está extendido. La altura de montaje (C) se debe calcular como la altura deseada del punto más exterior del toldo (A) más  $0.17 \times$  la caída del toldo (aquí  $0.17 \times 250 \text{ cm} = 43 \text{ cm}$ ).

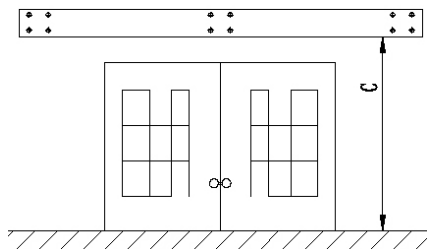


Si por el contrario usted desea un ángulo de  $60^\circ$  e relación con la pared, sustituya la constante de 0.17 en el cálculo por 0.50 para obtener la altura de montaje.

Si por el contrario usted desea un ángulo máximo de  $45^\circ$  e relación con la pared, sustituya la constante de 0.17 en el cálculo por 0.71 para obtener la altura de montaje.

El punto más bajo del toldo debería encontrarse como mínimo a 250 cm del suelo cuando está desenrollado.

Tiene que haber un espacio libre de 10 cm en la parte superior y de 60 cm a cada lado del toldo una vez que esté ajustado.



Desenrolle la plantilla (11) y colóquela horizontalmente en la pared donde irá colocado el toldo.

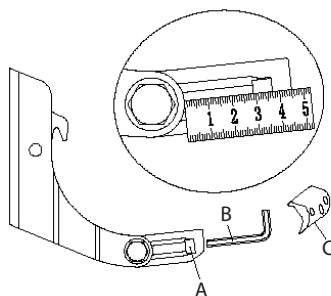
Taladre los orificios en la pared para los soportes de pared.

Los orificios tienen que tener un diámetro de 12 mm y una profundidad de 100 mm.

Inserte los tornillos de expansión (15) en los orificios en los soportes de pared (8) y presione los tornillos de expansión en los orificios.

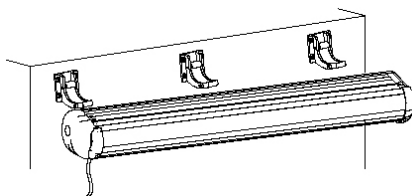
Compruebe que todos los soportes se encuentran en una línea horizontal entre sí.

Apriete los soportes apretando los tornillos de expansión con una llave inglesa.



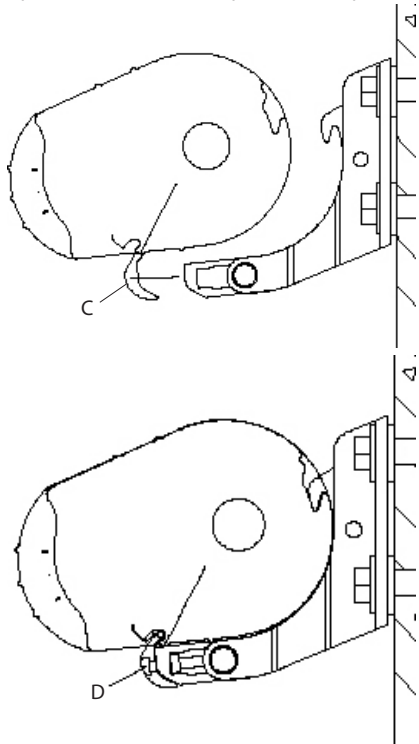
Desatornille los soportes (C) y los tornillos de los soportes. Suelte los tornillos de ajuste (A) en los soportes utilizando una llave Allen (B) y tire de la placa de soporte hacia afuera de modo que la distancia con el soporte sea de al menos de 40 mm. A una distancia de 45 mm, el ángulo del toldo con la pared será de  $80^\circ$ .

¡Nota! Las placas de soporte se tienen que alinear en todos los soportes.



En toldos de  $<4 \text{ m}$ , se incluyen 2 soportes.

En toldos de >4 m, se incluyen 3 soportes. Introduzca la unidad de toldo (10) en los soportes. Apriete el toldo de forma segura en los soportes con los retenedores (C) y tornillos (D). Apriete las tuercas de bloqueo en los soportes.



Utilice un nivel de burbuja para comprobar que el toldo está nivelado. Si este no es el caso, suelte las tuercas de bloqueo en los soportes de pared, gire el tornillo de ajuste hasta que el toldo esté nivelado y apriete las tuercas de bloqueo nuevamente.

Al mismo tiempo usted puede cambiar el ángulo del toldo en relación con la pared. Compruebe que el toldo está montado de forma segura.

Conecte el cable del toldo (9) a una toma de corriente adecuada.

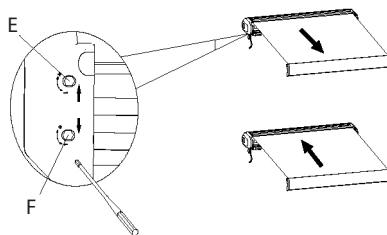
## USO

¡Importante! Utilice el mando a distancia solo si ve claramente el toldo.

Pulse los botones ABAJO (18) o ARRIBA (16) en el mando a distancia (14) para desenrollar o enrollar el toldo. Pulse el botón PARADA (17) para detener el movimiento del toldo.

Usted puede ajustar la posición exterior del

toldo girando los botones (E, F) utilizando la herramienta de ajuste (13).

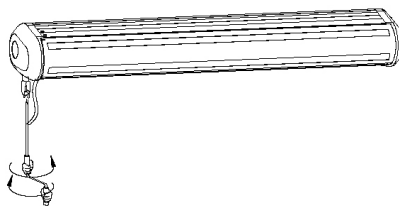


El botón blanco (E) determina la posición de enrollamiento para el toldo.

El botón rojo (F) determina la posición de desenrollamiento para el toldo.

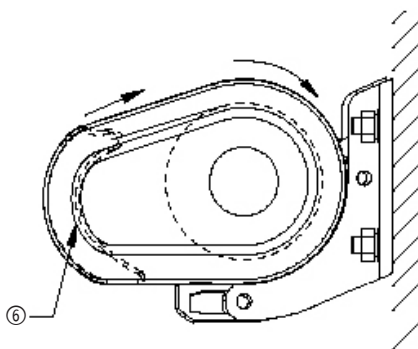
Si el toldo no está conectado a la corriente, también lo puede manejar manualmente: Inserte la manivela manual en el ojo en la intersección. Gire la manivela para desenrollar o enrollar el toldo.

¡Una vez que la barra transversal frontal toque la carcasa, no intente enrollar más el toldo!

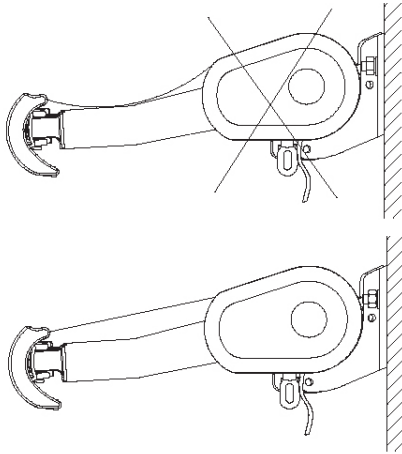


## USO CORRECTO E INCORRECTO

No intente seguir enrollando la tela una vez que la barra transversal frontal (6) haya tocado la carcasa.

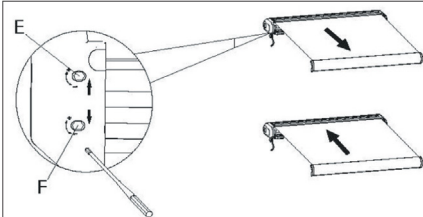


La tela tiene que estar tensa y no tiene que colgar cuando el toldo está desenrollado.



## 1. AJUSTE DE LAS POSICIONES FINAL INTERIOR/EXTERIOR

Puedes ajustar las posiciones finales del toldo girando los mandos (E, F) con la llave de ajuste incluida o con una llave Allen tamaño 4. ¡ATENCIÓN! Solo se debe girar un cuarto de vuelta cada vez, así se puede oír cómo el motor se mueve poco a poco.

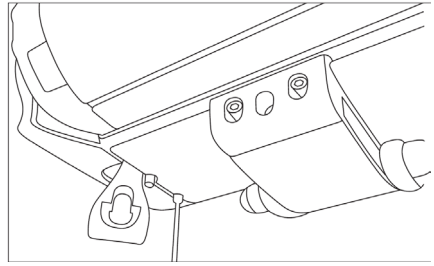


El mando blanco (E) determina la posición de recogida del toldo.

Gira el mando hacia el signo más para que recoja más y hacia el signo menos para que salga más. (Si el toldo se queda zumbando cuando está recogido, hay que girar hacia el signo menos).

El mando rojo (F) determina la posición de extensión del toldo.

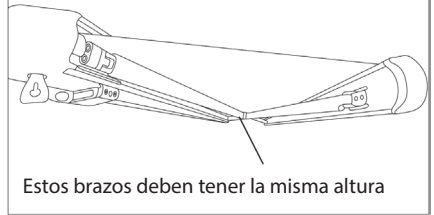
Gira el mando hacia el signo más para que salga más y hacia el signo menos para que recoja. (Si la lona queda floja, hay que volver a recogerla). Si giras hacia el signo menos, debes recoger y sacar el toldo con el mando a distancia para ver cómo queda el ajuste.



## 2. AJUSTE DE LOS BRAZOS DEL TOLDO

Para poder realizar este ajuste, el punto 1 DEBE estar resuelto. Este ajuste requiere 2 personas. Saca el toldo hasta que esté abierto aproximadamente 40 cm.

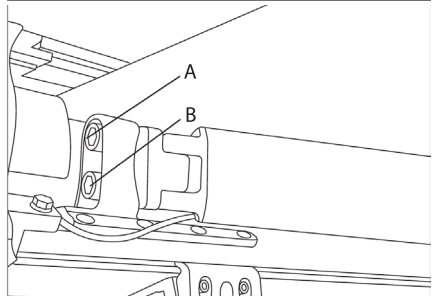
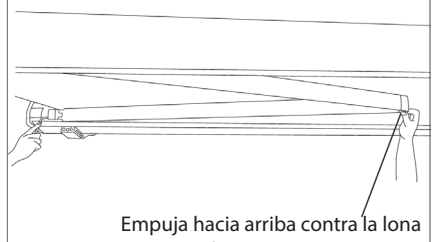
Comprueba si los brazos están a la misma altura.



### Ajusta los brazos de la siguiente manera:

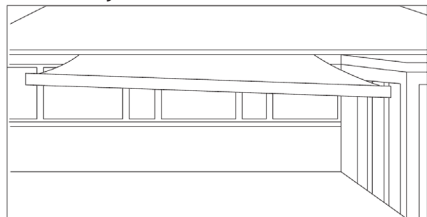
La persona 1 levanta el brazo que cuelga, de modo que quede un poco por encima del otro brazo, mientras la persona 2 afloja los tornillos A y B.

Después, se aprieta el tornillo A hasta que el brazo del toldo quede a la misma altura que el otro brazo.

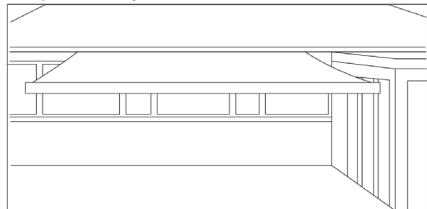


### 3. AJUSTE DE LA INCLINACIÓN CUANDO EL TOLDO ESTÁ TOTALMENTE EXTENDIDO

Antes del ajuste



Después del ajuste



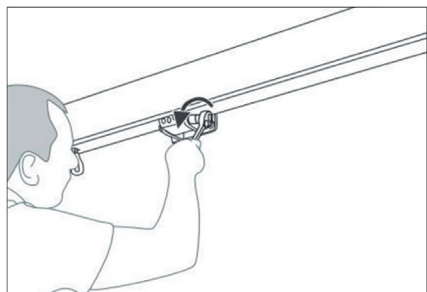
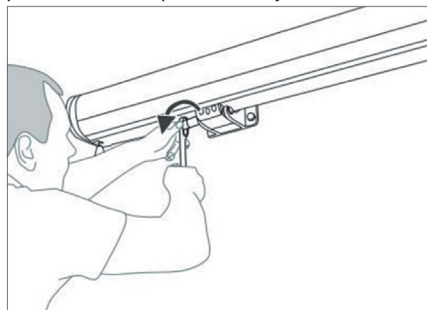
El punto de partida es que el punto 2 esté resuelto.

El toldo debe poder entrar y salir libremente del cofre antes de realizar lo siguiente.

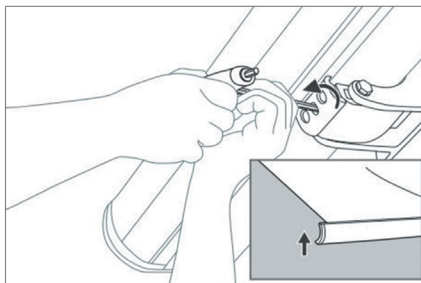
Este ajuste requiere 2 personas.

Extiende el toldo al máximo.

Aloja los tornillos en ambos lados del soporte de pared en el lado que se debe ajustar.



La persona 1 levanta el frontal del toldo hacia arriba hasta el nivel deseado. La persona 2 ajusta el tornillo como se muestra a continuación.



Si el toldo debe ajustarse hacia abajo, se debe girar en el sentido de las agujas del reloj.

Cuando el toldo esté ajustado, vuelve a apretar los tornillos en el soporte de pared (figura 1 y 2).

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Compruebe y engrase la intersección con spray lubricante o aceite sin ácidos una vez cada 3 meses.

Limpie las piezas de metal del toldo con un paño bien escurrido.

Compruebe regularmente que el toldo está montado de forma segura y que todas las piezas funcionan.

Si el toldo está conectado a la corriente eléctrica y no responde al mando a distancia, sustituya la batería del mando a distancia.

RECUERDE COMPROBAR QUE LOS POLOS DE LAS PILAS ESTÉN CORRECTAMENTE COLOCADOS..

Código único de identificación del tipo de producto:

100242:	480x300 cm/ 72 kg
100245:	480x300 cm/ 72 kg
100269:	350x300 cm/ 53,3 kg
100271:	350x300 cm/ 53,7 kg
106748:	350x300 cm / 53.7 kg
106749:	350x300 cm / 53.2 kg
106750:	480x300 cm / 72kg
106751:	480x300 cm / 72kg
106752:	480x300 cm / 72kg

Uso previsto: Toldo

Fabricante: Schou Company A/S, Andreas Schous Vej 63  
6000 Kolding, Dinamarca

Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción de conformidad con el anexo V: Sistema 4

Norma armonizada EN 13561:2004+A1:2008

Organismo de ensayo INTERTEK

Nombre Intertek Testing Service. Shenzhen Ltd. Sucursal de Guangzhou.  
Dirección Room 4103 & 4203, No. 63, Punan Road, Huangpu District, Guangzhou, China.

Características esenciales	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Resistencia al viento	Clase 1	EN 13561:2004+A1:2008
Resistencia a la acumulación de agua	Clase 1	
Esfuerzo operativo	Clase 4	
Durabilidad	Clase 1	

Prestación declarada:

Las prestaciones del producto descrito anteriormente se ajustan a las prestaciones declaradas indicadas arriba. Esta declaración de prestaciones se emite de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente:

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Kolding 08/12/2025

Kirsten Vibeke Jensen, directora de Cumplimiento

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

<b>Fabricante:</b>	
<b>Nombre de la empresa</b>	Schou Company A/S
<b>Dirección postal</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Código Postal</b>	6000
<b>Localidad</b>	Kolding
<b>País</b>	Denmark

**La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y en ella se declara que el producto**

<b>Identificación del producto:</b>	El producto: Toldo con motor en diferentes colores y tamaños desde 3,5 m x 2,5 m hasta 5 x 3 m. Nombre de la marca: OUTFIT N.º de artículo: 6716006404, 100240, 100242, 100269, 101527, 101529, 101530, 106747, 106748, 106750, 629153, 6716006300, 6716006301, 6716006302
-------------------------------------	--



**cumple con las disposiciones de la(s) siguiente(s) directiva(s) de la CE (incluidas todas las modificaciones aplicables)**

Número(s) de referencia	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	

**Referencias de las normas o las especificaciones técnicas aplicadas a esta declaración de conformidad o a partes de ella:**

Número(s) de norma(s) armonizada(s)	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Siempre que proceda, se hará referencia a las partes o cláusulas aplicables de la norma o de las especificaciones técnicas.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:


Kolding 19/01/2026

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

<b>Fabricante:</b>	
<b>Nombre de la empresa</b>	Schou Company A/S
<b>Dirección postal</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Código Postal</b>	6000
<b>Localidad</b>	Kolding
<b>País</b>	Denmark

**La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y en ella se declara que el producto**

<b>Identificación del producto:</b>	<p>El producto: Toldo con motor en diferentes colores y tamaños desde 3,5 m x 2,5 m hasta 5 x 3 m.</p> <p>Luces LED</p> <p>Nombre de la marca: OUTFIT N.º de artículo: 629154, 100245, 100271, 100273, 106749, 106751, 106752</p>
<b>Identificación de la imagen:</b>	

**cumple con las disposiciones de la(s) siguiente(s) directiva(s) de la CE (incluidas todas las modificaciones aplicables)**

Número(s) de referencia	
2006/42/EU	2011/65/EU
2014/53/EU	1907/2006/EU
305/2011/EU	2009/125/EC

**Referencias de las normas o las especificaciones técnicas aplicadas a esta declaración de conformidad o a partes de ella:**

Número(s) de norma(s) armonizada(s)	
EN IEC 63000:2018	EN 13561:2015/AC:2016
EN IEC 55014-1:2021	EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 301 489-3 V2.3.2:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 300 220-2 V3.1.1:2017
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021	EN 50663:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62233:2008
EN 60335-2-97:2006/A12:2015	

(1) Siempre que proceda, se hará referencia a las partes o cláusulas aplicables de la norma o de las especificaciones técnicas.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 19/01/2026

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

## INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales que podrían ser peligrosos y nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente si los residuos

eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan adecuadamente. Los productos (y las baterías si vienen incluidas) marcados con un cubo de basura tachado son equipos eléctricos y electrónicos. El cubo de basura tachado simboliza que el aparato no debe eliminarse al final de su vida útil junto con la basura doméstica, sino que debe desecharse por separado.



---

### SCHOU AFTER SALES

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas. El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Fabricado en la R.P.C.

Fabricante:

Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.